

ZENMUSE H30 SERIES

Quick Start Guide

快速入门指南

快速入門指南

クイックスタートガイド

퀵 스타트 가이드

Kurzanleitung

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

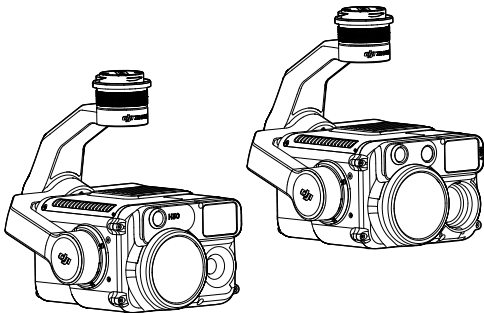
Guida di avvio rapido

Snelstartgids

Guia de início rápido

Guia de Início Rápido

v1.0



Contents

EN	Quick Start Guide	4
CHS	快速入门指南	9
CHT	快速入門指南	14
JP	クイックスタートガイド	19
KR	퀵 스타트 가이드	24
DE	Kurzanleitung	29
ES	Guía de inicio rápido	35
FR	Guide de démarrage rapide	41
IT	Guida rapida	47
NL	Snelstartgids	53
PT	Guia de início rápido	58
PT-BR	Guia de Início Rápido	64
	Compliance Information	87

In the Box / 物品清單 / 物品清單 / 同梱物 / 구성품 / Lieferumfang / Contenido del embalaje /
Contenu de l'emballage / Contenuto della confezione / In de doos / Incluído na embalagem /
Incluído na embalagem

× 1



Gimbal Camera ^[1]

(microSD card and lens cap included)

云台相机 ^[1]

(含 microSD 卡和相机保护盖)

雲台相機 ^[1]

(含 microSD 卡和相機保護蓋)

ジンバルカメラ ^[1]

(microSDカードとレンズキャップを含む)

짐벌 카메라 ^[1]

(microSD 카드 및 렌즈 캡 포함)

Gimbal-Kamera ^[1]

(microSD-Karte und Objektivkappe
enthalten)

Câmara com estabilizador ^[1]

(tarjeta microSD y tapa del objetivo
incluidas)

Nacelle caméra ^[1]

(carte microSD et cache d'objectif inclus)

Fotocamera stabilizzata ^[1]

(scheda microSD e copriobiettivo
inclusi nella confezione)

Gimbalcamera ^[1]

(microSD-kaart en lensdop inbegrepen)

Câmara de suspensão cardã ^[1]

(cartão microSD incluído)

Câmera com estabilizador ^[1]

(cartão microSD e tampa da lente
inclusos)

× 1



Storage Case ^[2]

收納箱 ^[2]

收納箱 ^[2]

收納ケース ^[2]

보관 케이스 ^[2]

Hartschalenkoffer ^[2]

Estuche de almacenamiento ^[2]

Boîte de rangement ^[2]

Custodia da trasporto ^[2]

Opslaghoes ^[2]

Estojo de armazenamento ^[2]

Estojo de armazenamento ^[2]

× 1



Lens Cleaning Cloth

镜头布

鏡頭清潔布

レンズ用クリーニングクロス

렌즈 클리닝 천

Reinigungstuch für Objektiv

Paño de limpieza de objetivos

Chiffon de nettoyage pour objectif

Panno per la pulizia dell'obiettivo

Lensreinigungsdoekje

Pano de limpeza de lentes

Pano de limpeza da lente

[1] Refer to the actual product purchased.

请以实际购买产品为准。

請以實際購買產品為準。

実際に購入された製品を参照してください。

실제 구매한 제품을 참조하십시오.

Bitte beachten Sie das tatsächlich gekaufte Produkt.

Consulte el producto que ha adquirido.

Reportez-vous au produit acheté.

Fare riferimento al prodotto acquistato.

Raadpleeg het daadwerkelijk gekochte product.

Consulte o produto adquirido.

Consulte o produto adquirido.

[2] The Zenmuse H30 Series has its own storage case only when purchased individually.

仅 Zenmuse H30 系列单品包装内含此收纳箱。

僅 Zenmuse H30 系列單品包裝內含此收納箱。

Zenmuse H30 시리즈는個別に購入した場合のみ保管ケースが付属します。

Zenmuse H30 시리즈는 개별적으로 구매한 경우에만 자체 보관 케이스를 제공합니다.

Die Zenmuse H30 Serie verfügt nur über einen eigenen Transportkoffer, wenn sie einzeln gekauft wird.

La serie Zenmuse H30 tiene su propio estuche de almacenamiento solo cuando se compra individualmente.

Le Zenmuse H30 Series ne dispose de son propre étui de rangement que lorsqu' il est acheté individuellement.

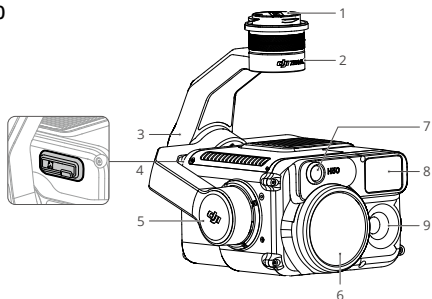
La série Zenmuse H30 include una custodia da trasporto solo se acquistata singolarmente.

De Zenmuse H30-serie heeft alleen een eigen opbergkoffer als deze individueel wordt aangeschaft.

O Zenmuse H30 Series tem a sua própria caixa de armazenamento apenas quando comprado individualmente.

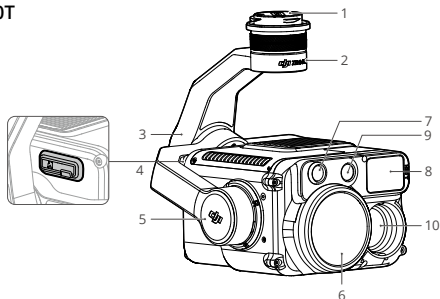
A Série Zenmuse H30 inclui a Mala de armazenamento somente quando comprada individualmente.

H30



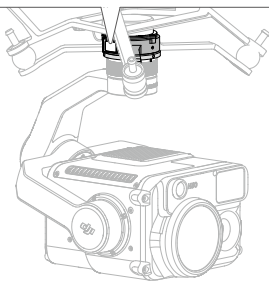
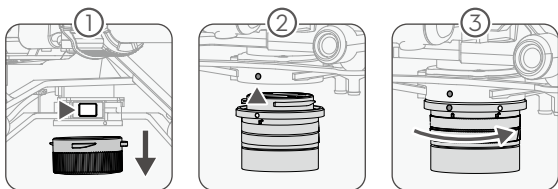
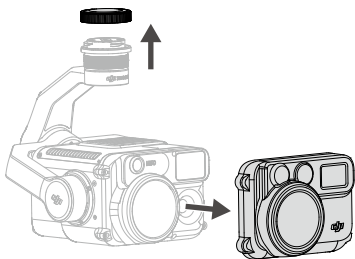
1	2	3	4	5
Gimbal Connector	Pan Motor	Roll Motor	microSD Card Slot	Tilt Motor
云台接口	平移轴电机	横滚轴电机	microSD 卡槽	俯仰轴电机
雲台連接埠	平移軸馬達	橫滾軸馬達	microSD 卡插槽	俯仰軸馬達
ジンバルコネクター	パン軸モーター	ロール軸モーター	microSDカードスロット	チルト軸モーター
짐벌 커넥터	팬 모터	롤 모터	microSD 카드 슬롯	틸트 모터
Gimbal-Verbindung	Schwenkmotor	Rollmotor	microSD-Kartensteckplatz	Neigemotor
Conector del estabilizador	Motor de paneo	Motor de rotación	Ranura para tarjeta microSD	Motor de inclinación
Connecteur nacelle	Moteur panoramique	Moteur de roulis	Emplacement pour carte microSD	Moteur d'inclinaison
Connettore dello stabilizzatore	Motore di rotazione orizzontale (panorama)	Motore di rollio	Slot per scheda microSD	Motore di inclinazione
Gimbalconnector	Panmotor	Rollmotor	microSD-kaartsleuf	Kantelmotor
Conector de suspensão cardã	Motor de oscilação	Motor de rolagem	Ranhura para cartão MicroSD	Motor de inclinação
Conector do estabilizador	Motor de varrimento horizontal	Motor de rotação	Compartimento do cartão microSD	Motor de inclinação

H30T



6	7	8	9	10
Zoom Camera	NIR Auxiliary Light	Laser Rangefinder	Wide-Angle Camera	Infrared Thermal Camera
變焦相機	近紅外補光燈	激光測距儀	广角相機	紅外相機
變焦相機	近紅外線補光燈	雷射測距儀	廣角相機	紅外線相機
ズームカメラ	NIR補助ライト	レーザー距離計	広角カメラ	赤外線サーマルカメラ
줌 카메라	NIR 보조등	레이저 거리 측정기 (LRF)	광각 카메라	적외선 열화상 카메라
Zoomkamera	NIR-Zusatzbeleuchtung	Laserentfernungsmesser	Weitwinkelkamera	Infrarot-Wärmebildkamera
Cámara con zoom	Luz auxiliar NIR	Telémetro láser	Cámara gran angular	Cámara térmica de infrarrojos
Caméra avec zoom	Éclairage auxiliaire NIR	Télémetre laser	Caméra grand-angle	Caméra thermique infrarouge
Fotocamera con zoom	Luce ausiliaria NIR	Telemetro laser	Fotocamera grandangolare	Termocamera a infrarossi
Zoomcamera	NIR-hulplamp	Laserafstandsmeter	Groothoekcamera	Infrarood thermische camera
Câmara com zoom	Luz auxiliar NIR	Telémetro a laser	Câmara grande angular	Câmara térmica de infravermelhos
Caméra com zoom	Luz auxiliar NIR	Sensor telemétrico	Caméra grande-angular	Caméra termográfica com infravermelho

A



Disclaimer and Warnings

By using this product, you signify that you have read, understand, and accept the terms and conditions of this guide and all instructions at <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN AFTER-SALES SERVICE POLICIES AVAILABLE AT [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), THE PRODUCT AND ALL MATERIALS AND CONTENT AVAILABLE THROUGH THE PRODUCT ARE PROVIDED "AS IS" AND ON "AS AVAILABLE BASIS" WITHOUT WARRANTY OR CONDITION OF ANY KIND.

Export Compliance, Disclaimer & Indemnity

You acknowledge it is your responsibility to comply with applicable export control laws. You shall solely be responsible for the legal responsibility if any of your use, sale, transfer, rental or other conduct related to the Products fail to comply with the applicable export control laws. DJI shall, in no circumstances, be responsible for your violation of any applicable export control laws. Furthermore, you shall indemnify, defend, and hold harmless DJI, its affiliates, directors, officers, employees, agents, and representatives, from and against any and all claims, demands, suits, causes of action, expenses (including reasonable attorneys' fees), damages, losses, or liabilities of any nature whatsoever, arising from, or allegedly arising from, or related to, your failure to comply with applicable export control laws.

Warnings

1. The gimbal camera has been calibrated specifically for the designated camera and lens before leaving the factory. No physical or mechanical modification or adjustment of the gimbal is required or recommended. DO NOT add any incompatible component or device to the camera such as a filter or lens hood.
2. Only use the gimbal camera with the specified compatible DJI™ aircraft. Make sure the firmware of the aircraft and the remote controller are the latest versions.

Introduction

Both ZENMUSE™ H30 and H30T have integrated zoom and wide-angle cameras, which enables users to quickly switch to a highly magnified zoom view for detailed observation after recognizing an object in the wide-angle camera view. The observation performance at night and in low-light environments is improved with the NIR auxiliary light, and the equipped laser rangefinder can provide the distance and location information of the object. H30T also features a long-wave infrared thermal camera, which can capture thermal images.

With a 3-axis stabilized gimbal, the H30 series can be used with compatible DJI aircraft and stream live video to the DJI PILOT™ 2 app. The upgraded Night Scene mode and Smart Photo mode allow a wider range of usage scenarios.

Installation (Figure A)

Figure A takes the H30 mounted to the Matrice 350 RTK aircraft as an example.

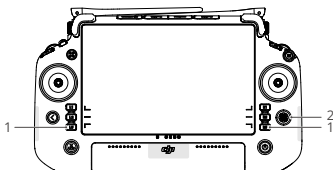


- Make sure the gimbal connector on the aircraft is positioned correctly when mounting. Otherwise, the camera cannot be mounted.
- Only remove the gimbal camera after powering off the aircraft.
- Remove the gimbal camera by pressing the button on the aircraft and detach the gimbal camera.
- Make sure the microSD card slot cover is firmly in place to prevent dust or moisture entering during usage or transportation.
- Detach the gimbal camera from the aircraft during transportation or storage. Otherwise, the service life of the damper balls may be shortened or they may even be damaged.

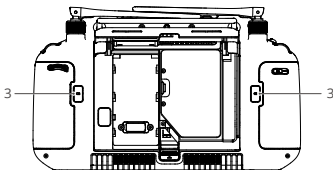
Camera Controls

Remote Controller

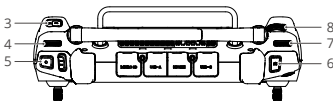
With the buttons on the DJI RC Plus remote controller, users can switch between different camera views, adjust the camera zoom, and control the gimbal and camera.



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3 Buttons: Go to Camera View in DJI Pilot 2 to view the specific functions of these buttons. Refer to the DJI Pilot 2 App section for details.
2. SD Button*



3. Customizable C1/C2/C3 Buttons*
4. Left Dial: Adjusts the tilt of the gimbal.
5. Record Button: Press once to start or stop recording.
6. Focus/Shutter Button: Press the button halfway down for autofocus and all the way down to take a photo.
7. Right Dial: Adjusts the pan of the gimbal.
8. Scroll Wheel: Adjusts the zoom magnification level of the zoom camera.



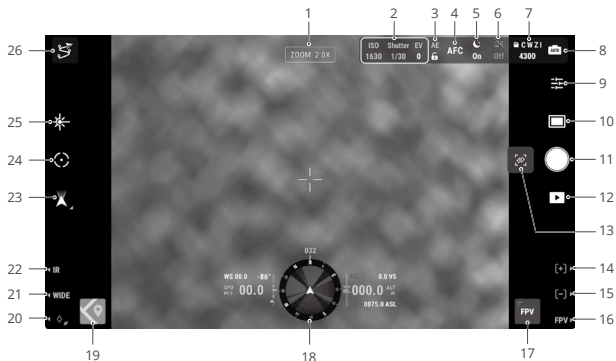
* The function of these buttons can be customized in the DJI Pilot 2 app.

DJI Pilot 2 App

The DJI Pilot 2 app provides professional photography configurations. The visual cameras support advanced functions such as Smart Photo mode and Night Scene mode. The infrared thermal camera provides high-res review and users can set the environment parameters to improve the temperature measurement accuracy.

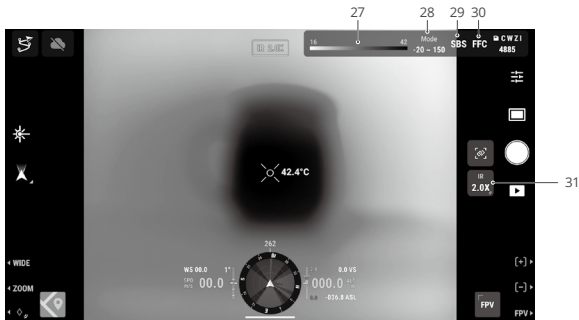
The image is for reference only. The actual interface varies according to the app version.

Visual Camera



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Camera and Zoom | 10. Recording Mode (Shutter/Video Record) | 19. Map View |
| 2. Camera Parameters | 11. Shooting Button (Shutter/Video Record) | 20. Laser PinPoint |
| 3. Auto Exposure Lock | 12. Playback | 21. Switch to Wide-Angle Camera View |
| 4. Focus Mode | 13. Link Zoom* | 22. Switch to Infrared Thermal Camera View* |
| 5. Night Scene Mode | 14. Zoom in | 23. Gimbal Mode |
| 6. Electronic Dehazing | 15. Zoom out | 24. Smart Track |
| 7. Storage Info and Storage File Type Selection | 16. Switch to FPV Camera View | 25. Laser Ranging |
| 8. Exposure Settings | 17. FPV Camera View | 26. Flight Route Library |
| 9. Camera Settings | 18. Navigation Display | |

Infrared Thermal Camera*



27. Palette/Isotherm

28. Gain Modes

29. Single/Side-By-Side View Toggle

30. FFC Calibration

31. Zoom (Infrared Thermal Camera)

* Only available when using Zenmuse H30T.

Specifications

General	
Dimensions	170×145×165 mm
Weight	920±5 g
IP Rating	IP54
Operating Temperature	-20° to 50° C (-4° to 122° F)
Supported Aircraft	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (requires DJI RC Plus)
Gimbal	
Angular Vibration Range	Hover: ±0.002° Flight: ±0.004°
Mounting	Detachable DJI SKYPORT
Controllable Rotation Range	Tilt: -120° to +60° Pan: ±320°

Zoom Camera (H30/H30T)	
Sensor	Effective Pixels: 40M, 1/1.8" CMOS
Lens	Focal length: 7.1-172mm (equivalent: 33.4-809.3mm) Aperture: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66.7°-2.9°
Wide-Angle Camera (H30/H30T)	
Sensor	Effective Pixels: 48M, 1/1.3" CMOS
Lens	Focal length: 6.72mm (equivalent: 24mm) Aperture: f/1.7 DFOV: 82.1°
Infrared Thermal Camera (H30T only)	
Thermal Imager	Uncooled VOx Microbolometer
Lens	Focal length: 24mm (equivalent: 52mm) Aperture: f/0.95 DFOV: 45.2°
Noise Equivalent Temperature Difference (NETD)	≤50 mk @ F1.0
Laser Rangefinder (H30/H30T)	
Wavelength	905 nm
Measuring Range ^[1]	3-3000 m
Laser Safety	Class 1
Accessible Emission Limit (AEL)	260 nJ
Reference Aperture	18 mm
Max Laser Pulse Emission Power Within 5 Nanoseconds	52 W
NIR Auxiliary Light (H30/H30T)	
Wavelength	850 nm
FOV	4.6±0.6° (circular)
Data Storage	
Supported microSD Cards	U3/Class10/V30 or above is required
Supported File System	exFAT

[1] Measuring range may vary depending on the material, shape, and other properties of the object, and may also be affected by the gimbal angle and environmental factors such as light, rain, and fog.

免责声明与警告

使用本产品前，请您仔细阅读并遵守本快速入门指南、访问 <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads> 阅读《用户手册》和其他指引。使用本产品视为您已经阅读并接受与本产品相关的全部条款。

出口合规免责声明

您需要遵守适用的出口管制法律，任何由于您使用、销售、转让、出租 ZENMUSE™ H30T 相关产品或其他行为违反前述适用的出口管制法律的，您将独立承担相应法律责任。DJI™ 在任何情况下均不对您违反适用的出口管制法律的行为负责，并且您还应保障 DJI 及其附属机构、管理人员、员工、代理商、代表人免因您的前述行为而遭受任何法律责任和损害，并承担相关费用，包括但不限于诉讼费、律师费、差旅费等。

安全警告

1. 云台相机出厂前已根据其所搭载的相机和镜头完成调试。切勿自行调整云台或改变其机械结构，勿增加第三方外设（如滤镜、遮光罩等），否则将会导致云台相机工作异常。
2. 云台相机适配指定飞行器，使用时确保飞行器与遥控器固件版本为最新。

简介

Zenmuse H30/30T 均搭载变焦与广角的可见光相机，可在锁定目标后快速切换至高倍率变焦画面进行观察，配备近红外补光灯，在夜间或弱光环境下获得更好的观测效果，还可使用激光测距仪观测目标距离并协助定位。H30T 还配备长波红外非制冷热成像相机，可同时拍摄可见光及热成像影像。

H30 系列配备高精度三轴云台，可安装至 DJI 指定飞行平台，配合 DJI PILOT™ 2 App，实现实时观测，并有升级的夜景模式及智能拍照模式等功能，适应更多作业场景。

安装至飞行器 (图 A)

如图 A，以 H30 云台相机安装至 Matrice 350 RTK 飞行器为例。

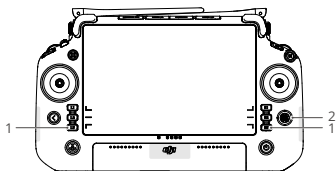


- 如无法安装云台，请检查飞行器接口是否被意外扭转，若由于意外扭转导致不平整，请手动拨平后再装入云台。
- 务必关闭飞行器电源后，再移除云台相机。
- 如需移除云台相机，请先按住飞行器的云台相机解锁按键，再旋转移除云台相机。
- 使用或存储过程中，请盖好 microSD 卡保护盖，以免水汽或灰尘进入。
- 飞行器存储与运输过程中，需要将云台相机从飞行器上取下，否则将导致减震球使用寿命降低甚至损坏。

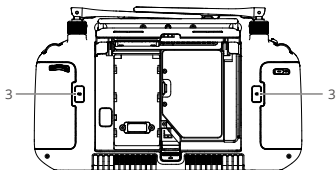
使用

遥控器按键

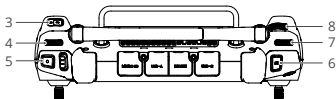
使用 DJI RC Plus 遥控器，通过按键切换相机、调节变焦倍率及控制云台角度。



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3 按键：在 DJI Pilot 2 App 相机界面侧边查看按键映射功能，详见“DJI Pilot 2 App 相机界面”。
2. 五维按键*



3. 自定义功能按键 C1/C2/C3*
4. 左拨轮：调节云台俯仰角度。
5. 录像按键：短按一次开始或停止录像。
6. 拍照 / 对焦按键：半按进行自动对焦，全按拍摄照片。
7. 右拨轮：调节云台平移角度。
8. 滚轮：调节相机变焦倍率。



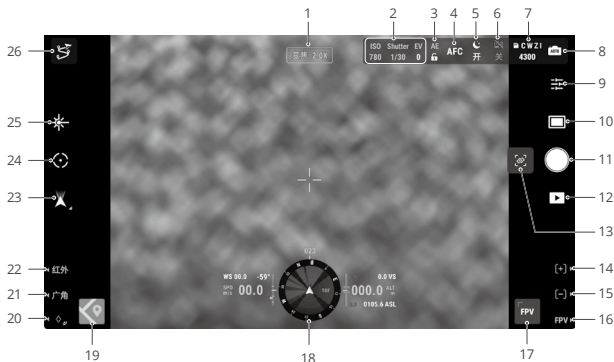
* 在 DJI Pilot 2 App 中可对按键功能进行自定义设置。

DJI Pilot 2 App 相机界面

DJI Pilot 2 App 为可见光相机提供专业拍摄配置，并具备智能拍照模式及夜景模式等功能，可实现红外相机的超清预览，还可设置环境参数以提升测温精度。

界面图片仅为图示，实际呈现效果以实际所提供的 App 版本为准。

可见光相机



1. 当前相机及变焦倍率

2. 相机参数

3. 自动曝光锁定

4. 对焦模式

5. 夜景模式

6. 电子去雾

7. 存储信息及存储文件类型选择

8. 相机挡位

9. 相机设置菜单

10. 拍照 / 录影模式

11. 拍照 / 录影按键

12. 回放

13. 联动变焦按键 *

14. 增大变焦倍率

15. 减小变焦倍率

16. 切换 FPV 飞行界面

17. FPV 小窗

18. 导航信息

19. 切换地图界面

20. 激光打点

21. 切换广角相机

22. 切换红外相机 *

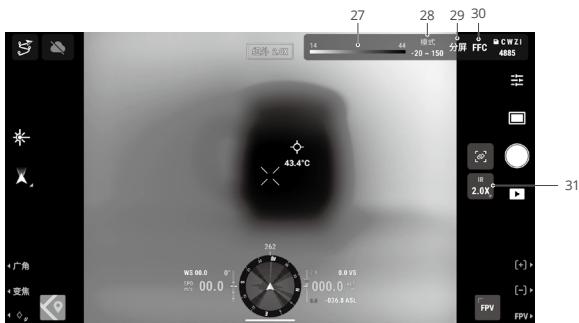
23. 云台模式

24. 智能定位跟踪

25. 激光测距

26. 航线库

红外相机 *



27. 调色盘及等温线

29. 单屏 / 分屏切换

31. 红外变焦按键

28. 增益模式选择

30. FFC 校准

* 仅在使用 Zenmuse H30T 时出现。

规格参数

总体	
尺寸	170 × 145 × 165 mm
重量	920 ± 5 g
防护等级	IP54
工作温度	-20℃至 50℃
支持机型	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (需配合 DJI RC Plus 遥控器使用)

云台	
角度抖动量	悬停: $\pm 0.002^\circ$ 飞行: $\pm 0.004^\circ$
安装方式	DJI SKYPORT 快拆
可控转动范围	俯仰: -120° 至 $+60^\circ$ 平移: $\pm 320^\circ$
变焦相机 (H30/H30T)	
影像传感器	有效像素 4000 万, 1/1.8" CMOS
镜头	焦距: 7.1-172 mm (等效: 33.4-809.3 mm) 光圈: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66.7° - 2.9°
广角相机 (H30/H30T)	
影像传感器	有效像素 4800 万, 1/1.3" CMOS
镜头	焦距: 6.72 mm (等效: 24 mm) 光圈: f/1.7 DFOV: 82.1°
红外相机 (H30T)	
热成像传感器	非制冷氧化钒 (VOx)
镜头	焦距: 24 mm (等效: 52 mm) 光圈: f/0.95 DFOV: 45.2°
噪声等效温差 (NETD)	≤ 50 mk@F1.0
激光测距仪 (H30/H30T)	
波长	905 nm
测量范围 ^[1]	3-3000 m
安规等级	Class 1
可达发射极限 (AEL)	260 nJ
参考口径	18 mm
5 纳秒内激光脉冲最大发射功率	52 W
近红外补光灯 (H30/H30T)	
波长	850 nm
FOV	圆形 $4.6^\circ \pm 0.6^\circ$
数据存储	
支持的存储卡类型	使用 U3/Class10/V30 及以上的存储卡
存储文件系统	exFAT

[1] 测距量程会因被测物体的材质、形状等不同而有所差异, 同时受云台角度、环境光线及雨雾的影响。

免責聲明與警告

使用本產品前，請您仔細閱讀並遵守本快速入門指南，造訪 <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads> 閱讀《使用者手冊》和其他指引。當您使用本產品，即視為您已閱讀並接受與本產品相關的所有條款。

出口法規遵循免責聲明

您需要遵守適用的出口管制法律，任何由於您使用、銷售、轉讓、出租 ZENMUSE™ H30T 相關產品或其他行為而導致違反前述適用的出口管制法律的情形，將由您獨立承擔相應的法律責任。DJI™ 在任何情況下，均不對您違反適用的出口管制法律的行為負責。此外，您還應保障 DJI 及其附屬機構、管理人員、員工、代理商、代表人不會因您前述的行為而遭受任何法律責任和損害，而任何相關費用，包括但不限於訴訟費、律師費、差旅費等，均由您承擔。

安全警告

1. 雲台相機出廠前已根據其所搭載的相機和鏡頭完成調試。切勿自行調整雲台或改變其機械結構，勿增加第三方周邊（如濾鏡、遮光罩等），否則將會導致雲台相機運作異常。
2. 雲台相機搭配使用指定航拍機，使用時請確保飛行器與遙控器韌體版本為最新。

簡介

Zenmuse H30/30T 皆搭載變焦與廣角的可見光相機，可在鎖定目標後快速切換至高倍率變焦畫面進行觀察，配備近紅外線補光燈，在夜間或低光源環境下獲得更好的觀測效果，還可使用雷射測距儀觀測目標距離並協助定位。H30T 還配備長波紅外線非製冷熱成像相機，可同時拍攝可見光及熱成像影像。

H30 系列配備高精度三軸雲台，可安裝至 DJI 指定飛行平台，配合 DJI PILOT™ 2 App，實現即時觀測，並有升級的夜景模式及智慧拍照模式等功能，適應更多作業場景。

安裝至飛行器 (圖 A)

如圖 A，以 H30 雲台相機安裝至 Matrice 350 RTK 飛行器為例。



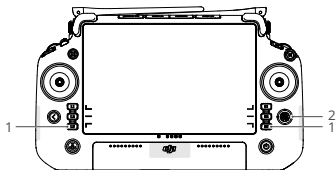
- 如無法安裝雲台，請檢查飛行器連接埠是否誤被扭轉，若因意外扭轉導致不齊平，請手動撥平後再裝入雲台。
- 務必關閉飛行器電源後，再移除雲台相機。
- 若要移除雲台相機，請先按住飛行器的雲台相機解鎖按鍵，再旋轉移除雲台相機。
- 使用或儲存過程中，請蓋好 microSD 卡保護蓋，以免水氣或灰塵進入。
- 飛行器儲存與運輸過程中，需要將雲台相機從飛行器上取下，否則將導致減震球使用壽命降低甚至損壞。

使用

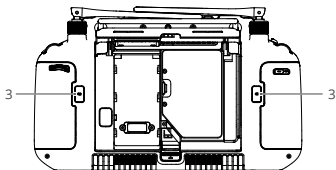
遙控器按鍵

使用 DJI RC Plus 遙控器，透過按鍵切換相機、調整變焦倍率及控制雲台角度。

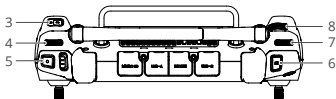
CHT



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3 按鍵：在 DJI Pilot 2 App 相機介面側邊查看按鍵對應功能，詳見「DJI Pilot 2 App 相機介面」。
2. 五維按鍵*



3. 自訂功能按鍵 C1/C2/C3*
4. 左撥輪：調整雲台俯仰角度。
5. 錄影按鍵：快按一次開始或停止錄影。
6. 拍照 / 對焦按鍵：半按進行自動對焦，全按拍照。
7. 右撥輪：調整雲台平移角度。
8. 滾輪：調整相機變焦倍率。



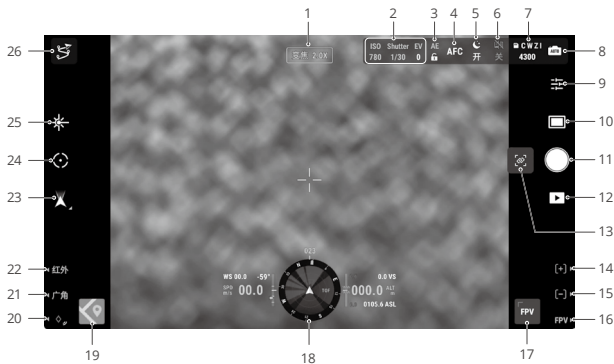
* 在 DJI Pilot 2 App 中可對按鍵功能進行自訂。

DJI Pilot 2 App 相機介面

DJI Pilot 2 App 為可見光相機提供專業拍攝配置，並具備智慧拍照模式及夜景模式等功能，可實現紅外線相機的超高畫質預覽，還可設定環境參數以提升測溫精度。

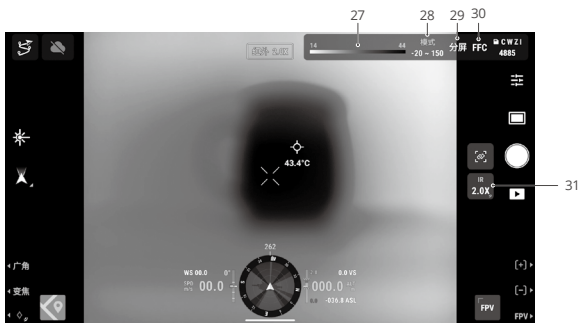
介面圖片僅為示意圖，實際呈現效果以實際所提供的 App 版本為準。

可見光相機



- | | | |
|------------------|-----------------|---------------|
| 1. 目前相機及變焦倍率 | 10. 拍照 / 錄影模式 | 19. 切換地圖介面 |
| 2. 相機參數 | 11. 拍照 / 錄影按鍵 | 20. 雷射打點 |
| 3. 自動曝光鎖定 | 12. 播放 | 21. 切換廣角相機 |
| 4. 對焦模式 | 13. 連動變焦按鍵 * | 22. 切換紅外線相機 * |
| 5. 夜景模式 | 14. 增大變焦倍率 | 23. 雲台模式 |
| 6. 電子除霧 | 15. 減小變焦倍率 | 24. 智能定位追蹤 |
| 7. 儲存資訊及儲存檔案類型選擇 | 16. 切換 FPV 飛行介面 | 25. 雷射測距 |
| 8. 相機檔位 | 17. FPV 小視窗 | 26. 航線庫 |
| 9. 相機設定選單 | 18. 導航資訊 | |

紅外線相機 *



27. 調色盤及等溫線

28. 增益模式選擇

29. 單螢幕 / 分割螢幕
切換

30. FFC 校準

31. 紅外線變焦按鍵

* 僅在使用 Zenmuse H30T 時出現。

規格參數

總體	
尺寸	170 × 145 × 165 mm
重量	920 ± 5 g
防護等級	IP54
工作溫度	-20°C 至 50°C
支援機型	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (需配合 DJI RC Plus 遙控器使用)

雲台	
角度抖動量	懸停：±0.002° 飛行：±0.004°
安裝方式	DJI SkyPort 快拆
可操控轉動範圍	俯仰：-120° 至 +60° 平移：±320°
變焦相機 (H30/H30T)	
影像感測器	有效像素 4000 萬, 1/1.8" CMOS
鏡頭	焦距: 7.1-172 mm (等效: 33.4-809.3 mm) 光圈: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66.7°-2.9°
廣角相機 (H30/H30T)	
影像感測器	有效像素 4800 萬, 1/1.3" CMOS
鏡頭	焦距: 6.72 mm (等效: 24 mm) 光圈: f/1.7 DFOV: 82.1°
紅外線相機 (H30T)	
熱成像感測器	非製冷氧化釩 (VOx)
鏡頭	焦距: 24 mm (等效: 52 mm) 光圈: f/0.95 DFOV: 45.2°
雜訊等效溫差 (NETD)	≤50 mk@F1.0
雷射測距儀 (H30/H30T)	
波長	905 nm
測量範圍 ^[1]	3-3000 m
安規等級:	Class 1
可達發射極限 (AEL)	260 nJ
參考口徑	18 mm
5 奈秒內雷射脈衝最大發射功率	52 W
近紅外線補光燈 (H30/H30T)	
波長	850 nm
FOV	圓形 4.6° ± 0.6°
資料儲存	
支援的記憶卡類型	使用 U3/Class10/V30 以上的記憶卡
儲存檔案系統	exFAT

[1] 測距量程會因被測物體的材質、形狀等不同而有所差異，同時受雲台角度、環境光線及雨霧的影響。

免責事項および警告

本製品を使用することにより、お客様は本ガイドに記載されている利用条件と<https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>に掲載されているすべての説明を読み、理解し、同意したとみなされます。アフターサービスポリシー (<https://www.dji.com/service/policy>) に明示的な規定がない限り、本製品およびすべての資料、本製品を通して得られるコンテンツは「現状のまま」および「提供されているまま」で提供され、いかなる種類の保証も条件も伴いません。

輸出コンプライアンス、免責事項および損害賠償

適用される輸出管理規則をお客様の責任で順守することに同意するものとします。製品に関連する使用、販売、譲渡、貸出、またはその他の行為のいずれかが該当する輸出管理法に準拠していない場合、法的責任はお客様が単独で負うものとします。DJIは、いかなる場合も、適用される輸出管理法の違反に対する責任を負わないものとします。さらに、あらゆる請求、要求、訴訟、訴訟原因、経費（合理的な弁護士費用を含む）、適用される輸出規制法を遵守しなかったことから生じる、損害、損失、または責任の不履行から生じた、またはこれに関連していたとされるあらゆる性質の損害に対して、DJI、その関連会社、取締役、役員、従業員、代理人、ならびに代表者を防衛、補償し、免責するものとします。

警告

- ジンバルカメラに対しては、工場出荷前に、指定されたカメラおよびレンズに特化したキャリブレーションを行っています。物理的改造や機械的加工、もしくはジンバルの調整は不要で、推奨されていません。互換性のないコンポーネントやデバイス（フィルター、レンズフードなど）をカメラに追加しないでください。
- ジンバルカメラは、指定された互換性のあるDJI™の機体でのみ使用してください。機体と送信機のファームウェアは、必ず最新バージョンになっていることを確認してください。

はじめに

ズームカメラと広角カメラを搭載したZENMUSE™ H30およびH30Tでは、広角カメラビューで対象物を認識した後、高倍率のズームビューにすばやく切り替えて細部まで確認することができます。NIR補助ライトにより、夜間や低照度環境での観測性能が向上し、搭載されたレーザー距離計により、対象物の距離と位置情報を提供することができます。H30Tには、サーマル画像を撮影できる長波赤外線サーマルカメラも搭載されています。

3軸安定化ジンバルを搭載したH30シリーズは、互換性のあるDJIの機体で使用することができ、DJI PILOT™ 2アプリにライブ映像をストリーミングできます。アップグレードされた夜間撮影モードとスマートフォトモードにより、使用シーンの幅が広がります。

取り付け (図A)

図Aでは、Matrice 350 RTKの機体にH30を取り付けた場合を例として使用しています。

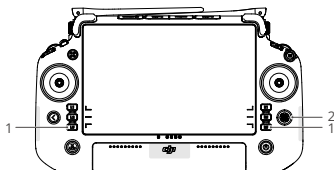


- 取り付けるときは、機体のジンバルコネクターが正しく配置されていることを確認してください。そうでない場合、カメラを取り付けることができません。
- 必ず機体の電源を切った後に、ジンバルカメラを取り外してください。
- 機体のジンバルカメラ取り外しボタンを押して、ジンバルカメラを取り外します。
- 使用中または移動中に埃や湿気が入らないように、microSDカードスロットのカバーがしっかりと取り付けられていることを確認してください。
- 輸送時または収納時はジンバルカメラを機体から取り外しておいてください。そうでない場合、ダンパーボールの寿命が短くなったり、破損したりするおそれがあります。

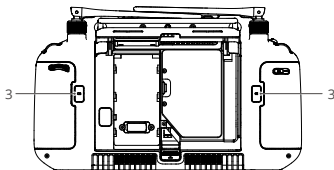
カメラ制御

送信機

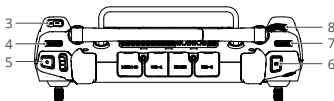
DJI RC Plus送信機のボタンを使用して、カメラビューを切り替えたり、カメラのズームを調整したり、ジンバルとカメラを操作することができます。



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3ボタン：DJI Pilot 2のカメラビューに移動すると、これらのボタンの具体的な機能が表示されます。詳細については、DJI Pilot 2アプリのセクションを参照してください。
2. 5Dボタン*



3. C1/C2/C3カスタムボタン*
4. 左ダイヤル：ジンバルのチルトを調整します。
5. 録画ボタン：1回押しすと、録画を開始/停止します。
6. フォーカス/シャッターボタン：ボタンを半押しするとオートフォーカスが作動し、全押しすると写真を撮影します。
7. 右ダイヤル：ジンバルのパンを調整します。
8. スクロールホイール：ズームカメラのズーム倍率を調整します。



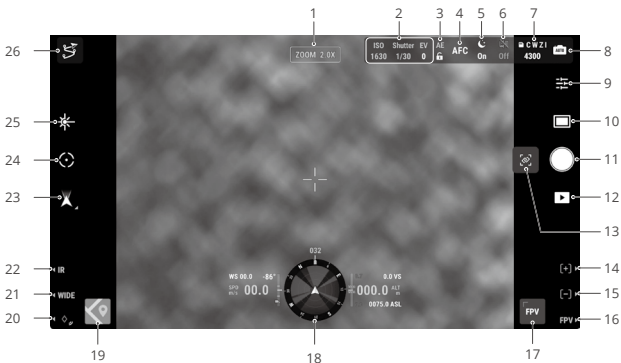
* これらのボタンの機能は、DJI Pilot 2アプリでカスタマイズできます。

DJI Pilot 2アプリ

DJI Pilot 2アプリは、プロフェッショナルな撮影設定を可能にします。ビジュアルカメラは、スマートフォトモードや夜間撮影モードなどの高度な機能をサポートしています。赤外線サーマルカメラでは、高解像度のレビューを行うことができ、環境パラメーターを設定して温度測定の精度を向上させることが可能です。

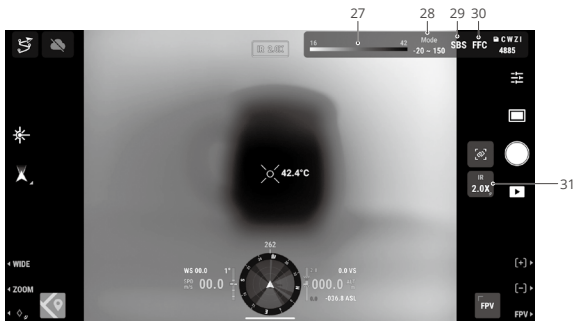
画像は参考用のものです。実際の画面はアプリのバージョンによって異なります。

ビジュアルカメラ



- | | | |
|------------------------------------|---------------------------|------------------------------|
| 1. カメラ&ズーム | 10. 録画モード
(シャッター/動画録画) | 18. ナビゲーション表示 |
| 2. カメラパラメーター | 11. 撮影ボタン
(シャッター/動画録画) | 19. マップビュー |
| 3. オート露出ロック | 12. 再生 | 20. レーザーピンポイント
への切り替え |
| 4. フォーカスモード | 13. リンクズーム* | 21. 広角カメラビューへの
切り替え |
| 5. 夜間撮影モード | 14. ズームイン | 22. 赤外線サーマルカメラ
ビューへの切り替え* |
| 6. 電子ヘイズ除去 | 15. ズームアウト | 23. ジンパルモード |
| 7. ストレージ情報とスト
レージファイルタイプの
選択 | 16. FPVカメラビューへの切り
替え | 24. スマートトラック |
| 8. 露出設定 | 17. FPVカメラビュー | 25. レーザー測距 |
| 9. カメラ設定 | | 26. 飛行ルートライブラリ |

赤外線サーマルカメラ*



27. パレット／等温線

28. 利得モード

29. 1画面／SBS（2画面並列）表示
切替ボタン

30. FFCキャリブレーション

31. ズーム（赤外線サーマルカメラ）

* Zenmuse H30Tを使用して撮影しているときのみご利用になります。

仕様

概要	
サイズ	170×145×165 mm
重量	920±5 g
IP等級	IP54
動作環境温度	-20℃～50℃
対応機体	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK（DJI RC Plusが必要）
ジンバル	
角度ぶれ範囲	ホバリング：±0.002° 飛行：±0.004°

取り付け	着脱式DJI SKYPORT
制御可能な回転範囲	チルト：-120°～+60° パン：±320°
ズームカメラ (H30/H30T)	
センサー	有効画素数：40M、1/1.8" CMOS
レンズ	焦点距離：7.1～172 mm (判換算：33.4～809.3 mm) 絞り：f/1.6～f/5.2 DFOV (対角視野)：66.7°～2.9°
広角カメラ (H30/H30T)	
センサー	有効画素数：48M、1/1.3" CMOS
レンズ	焦点距離：6.72 mm (判換算：24 mm) 絞り：f/1.7 DFOV (対角視野)：82.1°
赤外線サーマルカメラ (H30Tのみ)	
熱画像撮像装置	非冷却VOxマイクロボロメータ
レンズ	焦点距離：24 mm (判換算：52 mm) 絞り：f/0.95 DFOV (対角視野)：45.2°
雑音等価温度 (NETD)	≤50 mk @ F1.0
レーザー距離計 (H30/H30T)	
波長	905 nm
測定範囲 ^[1]	3～3000 m
レーザー安全性	クラス1
被ばく放出限界 (AEL)	260 nJ
参考絞り	18 mm
5ナノ秒以内での最大レーザーパルス放射出力	52 W
NIR補助ライト (H30/H30T)	
波長	850 nm
FOV	4.6±0.6° (円形)
データストレージ	
対応microSDカード	U3/Class10/V30以上のカードが必要。
対応ファイルシステム	exFAT

[1] 測定範囲は、対象物の材質、形状、その他の特性によって変動する場合があります。ジンバルの角度や、光、雨、霧などの環境要因によって影響を受ける場合があります。

고지 사항 및 경고

이 제품을 사용함으로써 귀하는 이 가이드의 이용 약관 및

<https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads> 사이트의 모든 지침을 읽고 이해하며 수락함을 표명합니다. DJI A/S 서비스 정책([HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy))에서 명시적으로 제공하는 것 외에 제품 및 모든 자료와 제품을 통해 제공하는 콘텐츠는 모든 종류의 워런티 또는 조건 없이 '있는 그대로', '사용 가능한 그대로' 제공됩니다.

수출 규정 준수, 고지 사항, 보장

귀하는 적용 가능한 수출 규제 법률을 준수할 책임이 있음을 인정합니다. 본 제품과 관련된 사용, 판매, 이전, 대여 또는 기타 행위가 적용 가능한 수출 규제 법률을 준수하지 않을 경우 해당되는 모든 법적 책임은 전적으로 사용자에게 있습니다. DJI는 어떠한 경우에도 귀하의 해당 수출 규제 법률 위반에 대한 책임을 지지 않습니다. 또한 귀하가 적용 가능한 수출 규제 법률을 준수하지 않아 발생하거나, 발생했다고 추정되거나 관련된 경우 등 어떤 경우라도 모든 청구, 요구, 소송, 소송 사유, 비용(합리적인 변호사 수임료 포함), 손해, 손실 또는 책임에 대해 DJI, 그 계열사, 이사, 임원, 직원, 대리인 및 대표자의 책임을 면제하며, 방어하고, 배상합니다.

경고

1. 짐벌 카메라는 전용 카메라 및 렌즈에 맞도록 특별히 캘리브레이션된 후에 출고됩니다. 짐벌의 물리적/기계적 개조 또는 변경은 전혀 필요하지 않으며 권장하지 않습니다. 카메라에 필터 또는 렌즈 후드 등의 호환되지 않는 구성 요소나 기기를 추가하지 마십시오.
2. 명시된 DJI™ 호환 기체외만 짐벌 카메라를 사용하십시오. 기체 및 조종기의 펌웨어가 최신 버전인지 확인하십시오.

소개

ZENMUSE™ H30 및 H30T에는 줌 카메라 및 광각 카메라가 통합되어 있으므로 광각 카메라 부에서 대상을 인식한 후 고배율 줌 부로 빠르게 전환하여 자세한 관찰이 가능합니다. 야간과 저조도 환경에서는 NIR 보조등을 사용해 향상된 관찰 성능을 제공하고 장착된 레이저 거리 측정기로 대상의 거리 및 위치 정보를 제공할 수 있습니다. H30T에는 또한 열화상을 촬영할 수 있는 장파 적외선 열화상 카메라가 장착되어 있습니다.

안정화된 3축 짐벌을 이용해 DJI 호환 기체에 H30 시리즈를 장착하고 DJI PILOT™ 2 앱에 라이브 동영상을 스트리밍할 수 있습니다. 야경 모드와 스마트 사진 모드는 더 다양한 사용 시나리오를 지원하도록 업그레이드되었습니다.

설치 (그림 A)

그림 A는 Matrice 350 RTK 기체에 탑재된 H30을 예로 보여줍니다.

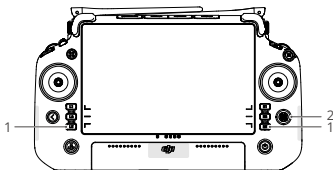


- 장착 시 기체의 짐벌 커넥터가 올바른 위치에 있는지 확인하십시오. 그렇지 않으면 카메라를 장착할 수 없게 됩니다.
- 기체 전원을 끈 후에만 짐벌 카메라를 분리하십시오.
- 짐벌 카메라를 분리하려면 기체에 있는 짐벌 카메라 분리용 버튼을 누르십시오.
- 사용 또는 운반 중에는 먼지나 습기가 들어가지 않도록 microSD 카드 슬롯 커버가 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 운반 또는 보관 중에는 짐벌 카메라를 기체로부터 분리하십시오. 그렇지 않으면 댄퍼 볼의 사용 수명이 짧아지거나 심지어 손상될 수도 있습니다.

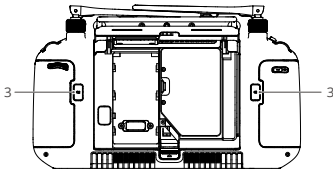
카메라 제어

조종기

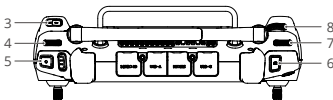
DJI RC Plus 조종기의 버튼을 이용해 여러 카메라 뷰 사이를 전환하고 카메라 줌을 조정하며 짐벌과 카메라를 제어할 수 있습니다.



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3 버튼: DJI Pilot 2의 카메라 뷰로 이동하면 이 버튼의 특정 기능이 표시됩니다. 자세한 내용은 DJI Pilot 2 앱 섹션을 참조하십시오.
2. 5D 버튼*



3. 맞춤 설정 가능 C1/C2/C3 버튼*
4. 왼쪽 다이얼: 짐벌의 틸트를 조정합니다.
5. 녹화 버튼: 버튼을 한 번 누르면 녹화를 시작하거나 중단합니다.
6. 초점/셔터 버튼: 버튼을 반 정도 누르면 초점이 자동으로 맞춰지고 끝까지 누르면 사진이 촬영됩니다.
7. 오른쪽 다이얼: 짐벌의 팬을 조정합니다.
8. 스크롤 휠: 줌 카메라의 줌 확대 배율을 조정합니다.



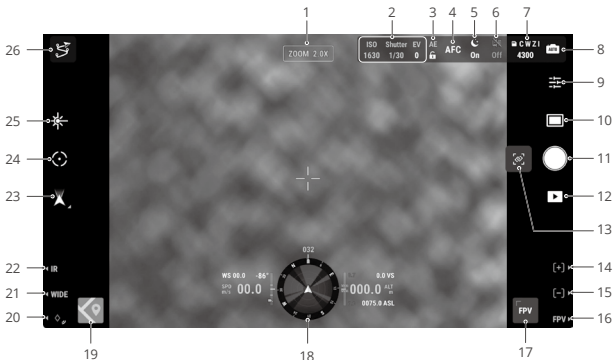
* 이 버튼의 기능은 DJI Pilot 2 앱에서 맞춤 설정할 수 있습니다.

DJI Pilot 2 앱

DJI Pilot 2 앱은 전문가 수준의 사진 구성을 제공합니다. 가시광 카메라는 스마트 사진 모드와 야경 모드 같은 고급 기능을 제공합니다. 적외선 열화상 카메라는 고해상도 리부 기능을 제공하며 사용자가 온도 측정 정확도를 높이기 위해 환경 매개변수를 설정할 수 있습니다.

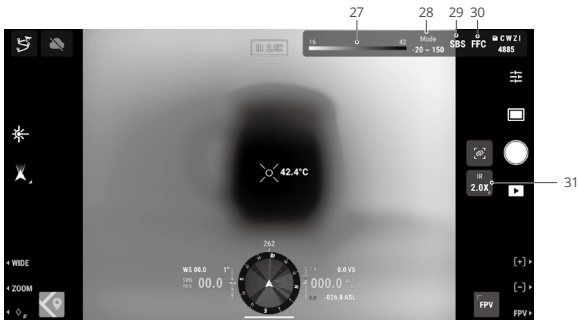
이미지는 참조용입니다. 실제 인터페이스는 앱 버전에 따라 다릅니다.

가시광 카메라



- | | | |
|------------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1. 카메라 및 줌 | 10. 녹화 모드
(셔터/동영상 녹화) | 18. 내비게이션 디스플레이 |
| 2. 카메라 매개변수 | 11. 촬영 버튼
(셔터/동영상 녹화) | 19. 지도 뷰 |
| 3. 자동 노출 잠금 | 12. 재생 | 20. 레이저 핀포인트 |
| 4. 포커스 모드 | 13. 링크 줌* | 21. 광각 카메라 뷰로 전환 |
| 5. 야경 모드 | 14. 확대 | 22. 적외선 열화상 카메라
뷰로 전환* |
| 6. 전자 디헤이즈 | 15. 축소 | 23. 짐벌 모드 |
| 7. 저장 장치 정보 및 저장
파일 유형 선택 | 16. FPV 카메라 뷰로 전환 | 24. 스마트 트랙 |
| 8. 노출 설정 | 17. FPV 카메라 뷰 | 25. 레이저 거리 측정 |
| 9. 카메라 설정 | | 26. 비행 경로 라이브러리 |

적외선 열화상 카메라*



27. 팔레트/등온선

28. 게인 모드

29. 단일/나란히 보기 전환

30. FFC 캘리브레이션

31. 줌 (적외선 열화상 카메라)

* Zenmuse H30T 사용 시에만 가능.

사양

일반	
크기	170×145×165 mm
무게	920±5 g
IP 등급	IP54
작동 온도	-20~50 °C
지원 기체	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (DJI RC Plus 필수)
징별	
비틀림 진동 범위	호버링: ±0.002°
	비행: ±0.004°
장착	탈부착식 DJI SKYPORT
제어 가능한 회전 범위	틸트: -120° ~ +60°
	팬: ±320°

줌 카메라 (H30/H30T)	
센서	유효 픽셀: 40M, 1/1.8" CMOS
렌즈	초점 거리: 7.1~172 mm (환산: 33.4~809.3 mm) 조리개: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66.7°~2.9°
광각 카메라 (H30/H30T)	
센서	유효 픽셀: 48M, 1/1.3" CMOS
렌즈	초점 거리: 6.72 mm (환산: 24 mm) 조리개: f/1.7 DFOV: 82.1°
열화상 카메라 (H30T 전용)	
열상장비	비냉각식 산화바나듐(VOx) 마이크로볼로미터
렌즈	초점 거리: 24 mm (환산: 52 mm) 조리개: f/0.95 DFOV: 45.2°
온도 분해능 (NETD)	≤50 mk @ F1.0
레이저 거리 측정기 (H30/H30T)	
파장	905 nm
측정 범위 ^[1]	3~3000 m
레이저 안전성	1등급
노출 한계 (AEL)	260 nJ
조리개 참조 값	18 mm
5ns 이내 최대 레이저 펄스 출력 파워	52 W
NIR 보조등 (H30/H30T)	
파장	850 nm
FOV	4.6±0.6° (선회)
데이터 저장	
지원 microSD 카드	U3/Class10/V30 이상이 필요합니다.
지원 파일 시스템	exFAT

[1] 측정 범위는 대상의 소재, 모양, 기타 성질에 따라 달라질 수 있으며 짐벌 각도 및 빛, 강우, 안개 같은 환경적 요인의 영향을 받을 수 있습니다.

Haftungsausschluss und Warnhinweise

Durch den Gebrauch dieses Produkts bestätigen Sie, dass Sie die Allgemeinen Geschäftsbedingungen dieses Leitfadens und alle Anweisungen unter

<https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads> gelesen und verstanden haben und akzeptieren. SOFERN NICHT AUSDRÜCKLICH IN DEN KUNDENSERVICERICHTLINIEN UNTER WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY ANGEGEBEN, WERDEN DAS PRODUKT UND ALLE MATERIALIEN UND INHALTE, DIE ÜBER DAS PRODUKT VERFÜGBAR SIND, OHNE GARANTIE UND OHNE BEDINGUNGEN JEDLICHER ART BEREITGESTELLT.

Export-Compliance, Haftungsausschluss und Schadensersatz

Sie erkennen an, dass es in Ihrer Verantwortung liegt, die geltenden Gesetze zur Exportkontrolle einzuhalten. Sie tragen die alleinige Verantwortung, wenn Ihr Gebrauch, Ihr Verkauf, Ihre Übereignung, Ihre Vermietung oder Ihr anderweitiger Umgang mit den Produkten den geltenden Gesetzen zur Exportkontrolle widerspricht. DJI ist unter keinen Umständen verantwortlich für Ihre Verletzung jeglicher geltender Gesetze zur Exportkontrolle. Weiterhin werden Sie DJI, dessen Tochtergesellschaften, Direktoren, leitende Angestellte, Mitarbeiter, Bevollmächtigte und Stellvertreter hinsichtlich jeglicher Haftungen, Ansprüche, Forderungen, Klagen, Aufwendungen (einschließlich zumutbarer Anwaltskosten), Schadensersatzforderungen, Verluste oder Verbindlichkeiten jeglicher Art schad- und klaglos halten, die aus Ihrer Nichteinhaltung der geltenden Gesetze zur Exportkontrolle entstehen, angeblich aus ihr entstehen oder mit ihr in Zusammenhang stehen.

Warnhinweise

1. Die Gimbal-Kamera wurde vor Auslieferung speziell für das vorgesehene Objektiv bzw. die vorgesehene Kamera kalibriert. Eine physische oder mechanische Änderung oder Anpassung des Gimbals ist weder erforderlich, noch wird sie empfohlen. Befestigen Sie KEINE inkompatiblen Komponenten oder Geräte wie Filter oder Gegenlichtblende an der Kamera.
2. Verwenden Sie die Gimbal-Kamera nur mit den angegebenen kompatiblen DJI™ Fluggeräten. Stellen Sie sicher, dass die Firmware des Fluggeräts und der Fernsteuerung auf die neueste Version aktualisiert wurden.

Einleitung

Sowohl die ZENMUSE™ H30 als auch H30T verfügen über eine integrierte Zoom- sowie Weitwinkelkamera, die es Ihnen ermöglichen, zur detaillierten Beobachtung schnell in eine stark vergrößerte Zoom-Ansicht zu wechseln, nachdem Sie in der Weitwinkelkameraansicht ein Ziel erkannt haben. Die Beobachtungsleistung bei Nacht und bei schlechten Lichtverhältnissen wird durch die NIR-Zusatzbeleuchtung verbessert, und der integrierte Laserentfernungsmesser kann die Entfernungsdaten und Standortinformationen des Ziels liefern. Die H30T ist zusätzlich mit einer langwelligen Infrarot-Wärmebildkamera ausgestattet, die Wärmebilddaufnahmen aufnehmen kann.

Mit einem auf drei Achsen stabilisierten Gimbal kann die H30-Serie mit einem kompatiblen DJI-Fluggerät verwendet werden und Live-Videos an die DJI PILOT™ 2 App streamen. Der verbesserte Nachtmodus und SmartPhoto-Modus ermöglichen eine größere Bandbreite an Nutzungsszenarien.

Montage (Abbildung A)

In der Abbildung A dient die auf dem Fluggerät Matrice 350 RTK montierte H30 als Beispiel.

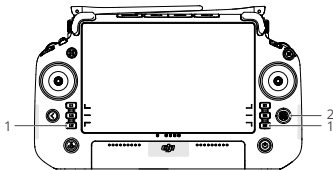


- Achten Sie bei der Montage darauf, dass die Gimbal-Verbindung korrekt am Fluggerät positioniert ist. Andernfalls lässt sich die Kamera nicht befestigen.
- Entfernen Sie die Gimbal-Kamera erst nach dem Ausschalten des Fluggeräts.
- Drücken Sie zum Abnehmen der Gimbal-Kamera die Taste am Fluggerät und nehmen Sie die Gimbal-Kamera ab.
- Achten Sie darauf, dass die Abdeckung des microSD-Kartensteckplatzes korrekt sitzt, um ein Eindringen von Staub oder Feuchtigkeit während des Gebrauchs oder Transports zu vermeiden.
- Nehmen Sie die Gimbal-Kamera für den Transport oder die Lagerung vom Fluggerät ab. Andernfalls könnte die Lebensdauer der Dämpferkugeln verkürzt oder diese sogar beschädigt werden.

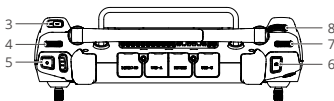
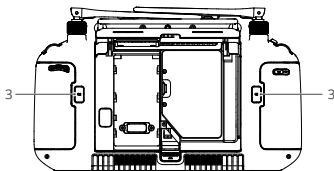
Kamerasteuerung

Fernsteuerung

Mit den Tasten auf der DJI RC Plus Fernsteuerung können Sie zwischen verschiedenen Kameraansichten wechseln, den Kamerazoom anpassen und den Gimbal sowie die Kamera steuern.



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3-Tasten: Öffnen Sie in DJI Pilot 2 die Kameraansicht, um die genauen Funktionen dieser Tasten anzuzeigen. Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt zur DJI Pilot 2 App.
2. 5D-Taste*



3. Frei belegbare C1/C2/C3-Tasten*
4. Linkes Rädchen: Dient zur Einstellung der Gimbal-Neigung.
5. Aufnahmetaste: Einmal drücken, um die Aufnahme zu starten oder zu stoppen.
6. Fokus-/Fototaste: Die Taste halb herunterdrücken, um den Autofokus zu aktivieren, und dann die Taste ganz herunterdrücken, um ein Foto aufzunehmen.
7. Rechtes Rädchen: Dient zur Einstellung der Gimbal-Schwenkung.
8. Einstellrad: Dient zur Einstellung des Zoom-Vergrößerungsgrades der Zoomkamera.

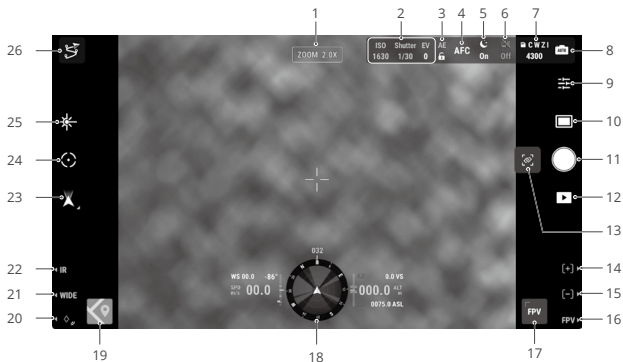
* Die Funktionen für diese Tasten können in der DJI Pilot 2 App frei belegt werden.

DJI Pilot 2 App

Die DJI Pilot 2 App bietet professionelle Fotokonfigurationen. Die RGB-Kameras unterstützen erweiterte Funktionen wie SmartPhoto-Modus und Nachtmodus. Die Infrarot-Wärmebildkamera liefert eine hochauflösende Übersicht, und Sie können die Umgebungsparameter ändern, um die Genauigkeit der Temperaturmessung zu erhöhen.

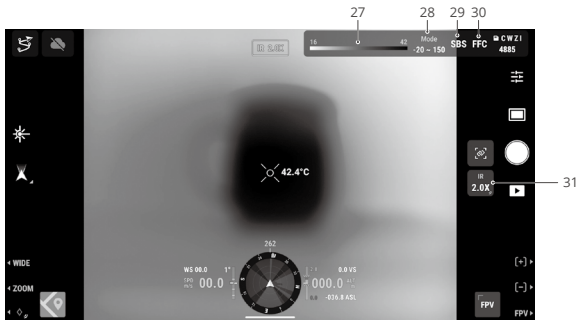
Die Abbildung dient nur als Referenz. Die tatsächliche App-Nutzeroberfläche variiert je nach App-Version.

RGB-Kamera



- | | | |
|---|--|---|
| 1. Kamera und Zoom | 9. Kameraeinstellungen | 18. Navigationsanzeige |
| 2. Kameraparameter | 10. Aufnahme-Modus
(Auslöser/Videoaufnahme) | 19. Kartenansicht |
| 3. Automatische
Belichtungssperre (AEL) | 11. Aufnahmetaste
(Auslöser/Videoaufnahme) | 20. Laser-PinPoint |
| 4. Fokusmodus | 12. Wiedergabe | 21. Zur Weitwinkelkame-
raansicht wechseln |
| 5. Nachtmodus | 13. Zoom koppeln* | 22. Zur Infrarot-Wärme-
bildkameraansicht
wechseln* |
| 6. Elektronische Entnebe-
lung | 14. Herauszoomen | 23. Gimbal-Modus |
| 7. Informationen zum
Speicher und Auswahl
des Speicherdateityps | 15. Herauszoomen | 24. Intelligente Verfolgung |
| 8. Belichtungseinstellungen | 16. Zur FPV-Kameraansicht
wechseln | 25. Laser-
Entfernungsmessung |
| | 17. FPV-Kameraansicht | 26. Flugroutenbibliothek |

Infrarot-Wärmebildkamera*



27. Palette/Isotherme

28. Verstärkungsmodi

29. Schalter für Einzel-/Dualansicht

30. FFC-Kalibrierung

31. Zoom (Infrarot-Wärmebildkamera)

* Nur verfügbar mit der Zenmuse H30T.

Technische Daten

Allgemein	
Abmessungen	170 × 145 × 165 mm
Gewicht	920±5 g
Schutzart	IP54
Betriebstemperatur	-20 °C bis 50 °C
Kompatible Fluggeräte	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (erfordert DJI RC Plus)
Gimbal	
Winkelschwingungsbereich	Schwebeflug: ±0,002° Flug: ±0,004°
Befestigung	Abnehmbarer DJI SKYPORT
Steuerbarer Drehbereich	Neigen: -120° bis +60° Schwenken: ±320°

Zoomkamera (H30/H30T)	
Sensor	Effektive Pixel: 40 MP, 1/1,8" CMOS
Objektiv	Brennweite: 7,1 bis 172 mm (entspricht: 33,4 bis 809,3 mm) Blende: f/1,6 bis f/5,2 Diagonales Sichtfeld: 66,7° bis 2,9°
Weitwinkelkamera (H30/H30T)	
Sensor	Effektive Pixel: 48 MP, 1/1,3" CMOS
Objektiv	Brennweite: 6,72 mm (entspricht: 24 mm) Blende: f/1,7 Diagonales Sichtfeld: 82,1°
Infrarot-Wärmebildkamera (nur H30T)	
Wärmebildsensor	Ungekühltes VOx-Mikrobolometer
Objektiv	Brennweite: 24 mm (entspricht: 52 mm) Blende: f/0,95 Diagonales Sichtfeld: 45,2°
Geräuschäquivalente Temperaturdifferenz (NETD)	<50 mk bei f/1,0
Lasorentfernungsmesser (H30/H30T)	
Wellenlänge	905 nm
Messbereich ^[1]	3 bis 3000 m
Lasersicherheit	Klasse 1
Zugängliche Emissionsgrenze (AEL)	260 nJ
Referenzblende	18 mm
Max. Laserimpuls- Emissionsleistung innerhalb von 5 Nanosekunden	52 W
NIR-Zusatzbeleuchtung (H30/H30T)	
Wellenlänge	850 nm
Sichtfeld	4,6±0,6° (kreisförmig)
Datenspeicherung	
Unterstützte microSD-Karten	U3/Klasse10/V30 oder höher ist erforderlich
Unterstützte Dateisysteme	exFAT

[1] Der Messbereich kann je nach Material, Form und anderen Eigenschaften des Zielobjekts variieren und kann durch den Gimbal-Winkel sowie durch Umgebungsfaktoren wie Licht, Regen und Nebel beeinträchtigt werden.

Renuncia de responsabilidad y advertencias

Al usar este producto, confirma que ha leído, comprendido y acepta los términos y condiciones de este documento y todas las instrucciones recogidas en <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. SALVO SI LAS POLÍTICAS DEL SERVICIO POSVENTA, DISPONIBLES EN [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY), INDICAN LO CONTRARIO DE MANERA EXPRESA, EL PRODUCTO Y TODOS LOS MATERIALES Y CONTENIDOS DISPONIBLES A TRAVÉS DE ESTE SE SUMINISTRAN “EN SU ESTADO ACTUAL” Y “SEGÚN DISPONIBILIDAD”, SIN GARANTÍAS NI CONDICIONES DE NINGÚN TIPO.

Conformidad para la exportación, renuncia de responsabilidad e indemnización

Usted reconoce que tiene la responsabilidad de cumplir con las leyes de control de exportaciones vigentes. Por tanto, la responsabilidad legal recaerá enteramente sobre usted si el uso, venta, transferencia, alquiler u otras conductas suyas relacionadas con los productos no cumplen con las leyes de control de exportación vigentes. DJI no será responsable, en ninguna circunstancia, de cualquier infracción de las leyes de control de exportaciones que usted pueda cometer. Además, usted indemnizará, defenderá y eximirá de toda responsabilidad a DJI, sus afiliados, directores, ejecutivos, empleados, agentes y representantes frente a reclamaciones, demandas, juicios, causas, gastos (incluidos honorarios razonables en concepto de asistencia legal), daños, pérdidas o responsabilidades de cualquier naturaleza derivados, supuestamente derivados o relacionados con el incumplimiento por parte de usted de las leyes de control de exportación vigentes.

Advertencias

1. La cámara con estabilizador se ha calibrado específicamente para la cámara y el objetivo concretos antes de salir de fábrica. No se necesitan ni se recomiendan modificaciones o ajustes físicos ni mecánicos del estabilizador. NO añada a la cámara ningún otro componente ni dispositivo incompatible, como filtros o parasoles del objetivo.
2. Use solo la cámara con estabilizador con las aeronaves DJI™ compatibles especificadas. Asegúrese de que el firmware de la aeronave y el del control remoto estén actualizados a la última versión.

Introducción

Tanto el modelo H30 como H30T de ZENMUSE™ integran una cámara con zoom y una cámara gran angular, que permiten a los usuarios cambiar rápidamente a una vista de zoom muy ampliada para una observación detallada después de reconocer un objeto en la vista de la cámara gran angular. Se ha mejorado el rendimiento de observación por la noche y en entornos con poca luz gracias a la luz auxiliar NIR, y el telémetro láser incluido puede proporcionar información sobre la ubicación y la distancia del objeto. H30T también cuenta con una cámara térmica infrarroja de onda larga, que puede capturar imágenes térmicas.

Con un estabilizador en 3 ejes, la serie H30 se puede utilizar con aeronaves DJI compatibles y transmitir vídeos en directo a la aplicación DJI PILOT™ 2. La actualización del modo de escena nocturna y del modo de foto inteligente aumenta el rango de escenarios de uso.

Instalación (imagen A)

La imagen A presenta la H30 montada en la aeronave Matrice 350 RTK a modo de ejemplo.

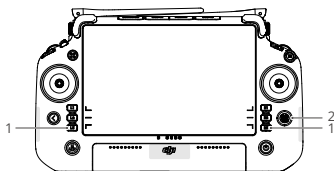


- Asegúrese de que el conector del estabilizador de la aeronave esté colocado correctamente al montarlo. Si no lo hace, la cámara no se puede montar.
- Apague siempre la aeronave antes de retirar la cámara con estabilizador.
- Retire la cámara con estabilizador presionando el botón de la aeronave para desacoplar la cámara con estabilizador.
- Asegúrese de que la cubierta de la ranura para tarjeta microSD esté correctamente colocada para evitar que entre polvo o humedad durante el uso o transporte.
- Desacople la cámara con estabilizador de la aeronave durante el transporte o el almacenamiento. De lo contrario, la vida útil de los amortiguadores puede acortarse o incluso pueden sufrir daños.

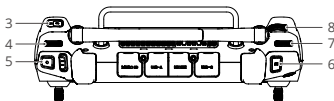
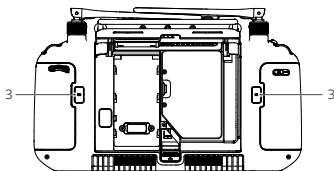
Controles de la cámara

Control remoto

Con los botones del control remoto DJI RC Plus, los usuarios pueden alternar entre las distintas vistas de la cámara, ajustar el zoom de la cámara y controlar el estabilizador y la cámara.



1. Botones L1/L2/L3/R1/R2/R3: Vaya a la Vista de cámara en DJI Pilot 2 para ver las funciones específicas de estos botones. Para más información, consulte la sección Aplicación DJI Pilot 2.
2. Botón 5D*



3. Botones personalizables C1/C2/C3*
4. Dial izquierdo: Ajusta la inclinación del estabilizador.
5. Botón de grabación: Presione una vez para iniciar o detener la grabación.
6. Botón de enfoque/obturador: Presione el botón hasta la mitad para el enfoque automático y hasta el final para tomar una foto.
7. Dial derecho: Ajusta el giro del estabilizador.
8. Rueda de desplazamiento: Ajusta el nivel de ampliación de zoom de la cámara con zoom.

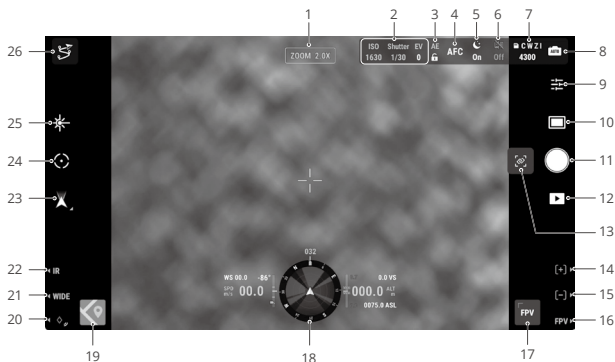
* La función de estos botones se puede personalizar en la aplicación DJI Pilot 2.

Aplicación DJI Pilot 2

La aplicación DJI Pilot 2 ofrece configuraciones de fotografía profesionales. Las cámaras visuales admiten funciones avanzadas, como el modo de foto inteligente y el modo de escena nocturna. La cámara térmica de infrarrojos proporciona una revisión de alta resolución. Además, los usuarios pueden definir los parámetros del entorno para mejorar la precisión de la medición de la temperatura.

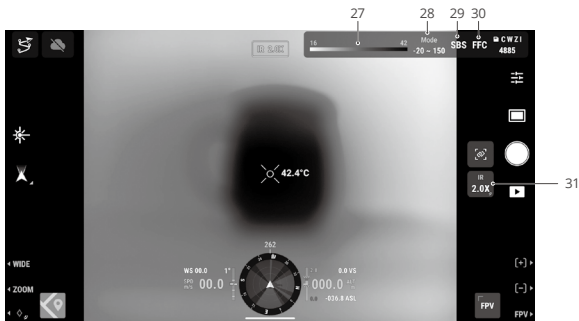
La imagen se suministra únicamente como referencia. La interfaz real varía según la versión de la aplicación.

Cámara visual



1. Cámara y zoom
2. Parámetros de la cámara
3. Bloqueo automático de la exposición
4. Modo de enfoque
5. Modo de escena nocturna
6. Desempeñado electrónico
7. Información de almacenamiento y selección del tipo de archivo de almacenamiento
8. Configuración de exposición
9. Ajustes de la cámara
10. Modo de grabación (obturador/grabación de vídeo)
11. Botón de disparo (obturador/grabación de vídeo)
12. Reproducción
13. Zoom de enlace*
14. Acercar
15. Alejar
16. Cambiar a vista de cámara FPV
17. Vista de cámara FPV
18. Pantalla de navegación
19. Vista de mapa
20. Marca de láser
21. Cambiar a vista de cámara gran angular
22. Cambiar a vista de cámara térmica de infrarrojos*
23. Modo de estabilizador
24. Seguimiento inteligente
25. Telemetría por láser
26. Biblioteca de rutas de vuelo

Cámara térmica de infrarrojos*



27. Paleta/Isoterma

28. Modos de ganancia

29. Cambiar entre vista individual/
de lado a lado

30. Calibración FFC

31. Zoom (cámara térmica de
infrarrojos)

* Solo disponible si se utiliza Zenmuse H30T.

Especificaciones

General	
Dimensiones	170 × 145 × 165 mm
Peso	920 ± 5 g
Grado de protección IP	IP54
Temperatura de funcionamiento	De -20 a 50 °C (de -4 a 122 °F)
Aeronave compatible	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (requiere DJI RC Plus)
Estabilizador	
Intervalo de vibración angular	Vuelo estacionario: ±0.002° Vuelo: ±0.004°
Montura	DJI SKYPORT desmontable

Rango de rotación controlable	Inclinación: de -120° a $+60^{\circ}$ Giro: $\pm 320^{\circ}$
Cámara con zoom (H30/H30T)	
Sensor	Píxeles efectivos: 40M, 1/1.8" CMOS
Objetivo	Distancia focal: 7.1-172 mm (equivalente a 33.4-809.3 mm) Apertura: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66.7° - 2.9°
Cámara gran angular (H30/H30T)	
Sensor	Píxeles efectivos: 48M, 1/1.3" CMOS
Objetivo	Distancia focal: 6.72 mm (equivalente a 24 mm) Apertura: f/1.7 DFOV: 82.1°
Cámara térmica de infrarrojos (solo H30T)	
Cámara termográfica	Microbolómetro VOx no refrigerado
Objetivo	Distancia focal: 24 mm (equivalente a 52 mm) Apertura: f/0.95 DFOV: 45.2°
Diferencia de temperatura equivalente al ruido (NETD)	≤ 50 mk @ F1.0
Telémetro láser (H30/H30T)	
Longitud de onda	905 nm
Rango de medición ^[1]	3-3000 m
Seguridad del láser	Clase 1
Límite de emisión accesible (AEL)	260 nJ
Apertura de referencia	18 mm
Potencia máxima de emisión de pulsos de láser en 5 nanosegundos	52 W
Luz auxiliar NIR (H30/H30T)	
Longitud de onda	850 nm
Campo de visión	$4.6 \pm 0.6^{\circ}$ (circular)
Almacenamiento de datos	
Tarjetas microSD compatibles	Se requieren tarjetas U3/Class10/V30 o superiores
Sistemas de archivo compatibles	exFAT

[1] El rango de medición puede variar en función del material, la forma y otras propiedades del objeto y también pueden influir el ángulo del estabilizador y factores medioambientales, como la luz, la lluvia o la niebla.

Clause d'exclusion de responsabilité et avertissements

En utilisant ce produit, vous déclarez avoir lu, compris et accepté les Conditions générales du présent guide, ainsi que toutes les instructions se trouvant à l'adresse

<https://entreprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. SAUF MENTION EXPRESSE DANS LES POLITIQUES DU SERVICE APRÈS-VENTE DISPONIBLES SUR [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), LE PRODUIT ET TOUS SES MATÉRIAUX, AINSI QUE TOUT LE CONTENU DISPONIBLE VIA LE PRODUIT SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET ACTIVÉ « SELON LA DISPONIBILITÉ », SANS GARANTIE NI CONDITION.

Conformité des exportations ; Clause d'exclusion de responsabilité et indemnités

Vous reconnaissez qu'il est de votre responsabilité de vous conformer à la législation applicable sur le contrôle des exportations. Vous serez seul responsable des questions d'ordre juridique si votre utilisation, vente, transfert, location ou autre conduite liée aux produits ne respecte pas les lois applicables en matière de contrôle des exportations. DJI ne sera, en aucun cas, responsable de votre violation des lois applicables en matière de contrôle des exportations. En outre, vous devrez indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité DJI, ses affiliés, directeurs, responsables, employés, agents et représentants, contre toutes les réclamations, demandes, poursuites, causes d'action, dépenses (y compris les frais d'avocat raisonnables), dommages, pertes ou responsabilités de quelque nature que ce soit, résultant ou prétendument résultant de, ou liés à, votre manquement aux lois applicables en matière de contrôle des exportations.

Avertissements

1. La nacelle-caméra a été étalonnée spécifiquement pour la caméra et l'objectif désignés avant son départ de l'usine. Il n'est ni nécessaire ni recommandé d'effectuer des modifications ou des réglages physiques ou mécaniques sur la nacelle. N'ajoutez PAS de composant ou appareil non compatibles sur la caméra, tels qu'un filtre ou un parasoleil pour objectif.
2. Utilisez uniquement la nacelle-caméra avec l'appareil DJI™ compatible spécifié. Assurez-vous que le firmware de l'appareil et de la radiocommande sont les dernières versions.

Introduction

ZENMUSE™ H30 et H30T possèdent tous deux une caméra zoom et une caméra grand angle intégrées, qui permettent aux utilisateurs de passer rapidement à une vue zoom fortement agrandie pour une observation détaillée après avoir reconnu un objet dans la vue de caméra grand angle. Les performances d'observation de nuit et dans un environnement à l'éclairage faible sont améliorées grâce à l'éclairage auxiliaire NIR, et le télémètre laser équipé peut fournir les informations relatives à la distance et à l'emplacement de l'objet. H30T dispose également d'une caméra thermique infrarouge à ondes longues, qui peut capturer des images thermiques.

Grâce à leur nacelle avec stabilisation sur 3 axes, les appareils de la gamme H30 peuvent être utilisés avec les appareils DJI compatibles pour diffuser des vidéos en direct sur l'application DJI PILOT™ 2. Le mode Scène de nuit et le mode Photo intelligente améliorés permettent une utilisation dans un plus grand nombre de scénarios.

Installation (Figure A)

La Figure A prend comme exemple H30 monté sur l'appareil Matrice 350 RTK.

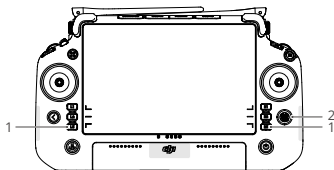


- Assurez-vous que le connecteur nacelle situé sur l'appareil est positionné correctement lors du montage. Sinon, la caméra ne peut pas être montée.
- Ne retirez la nacelle-caméra qu'après avoir éteint l'appareil.
- Retirez la nacelle-caméra en appuyant sur le bouton situé sur l'appareil puis en la détachant.
- Assurez-vous que le cache de l'emplacement pour carte microSD est bien en place afin d'empêcher toute pénétration de poussière ou d'humidité au cours de l'utilisation ou du transport.
- Détachez la nacelle-caméra de l'appareil lors du transport ou du stockage. Sinon, la durée de vie des boules d'amortisseurs peut être réduite ou les boules peuvent être endommagées.

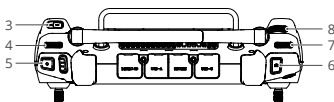
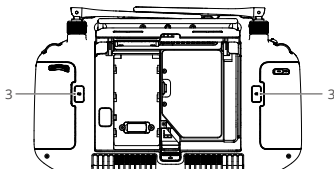
Contrôle de la caméra

Radiocommande

Grâce aux boutons de la radiocommande DJI RC Plus, les utilisateurs peuvent basculer entre les différentes vues de caméra, régler le zoom de la caméra et contrôler la nacelle et la caméra.



1. Boutons L1/L2/L3/R1/R2/R3 : allez à la Vue caméra dans DJI Pilot 2 pour voir les fonctions spécifiques de ces boutons. Reportez-vous à la section Application DJI Pilot 2 pour plus de détails.
2. Bouton SD*



3. Boutons C1/C2/C3 personnalisables*
4. Molette gauche : pour régler l'inclinaison de la nacelle.
5. Bouton d'enregistrement : appuyez une fois pour démarrer ou arrêter l'enregistrement.
6. Bouton d'obturateur/de mise au point : enfoncez le bouton à moitié pour effectuer la mise au point automatique et enfoncez-le complètement pour prendre une photo.
7. Molette droite : pour régler le panoramique de la nacelle.
8. Molette de défilement : pour régler le niveau d'agrandissement du zoom sur la caméra avec zoom.

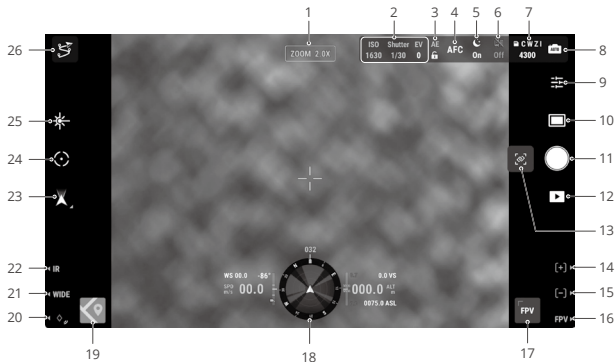
* La fonction de ces boutons peut être personnalisée dans l'application DJI Pilot 2.

Application DJI Pilot 2

L'application DJI Pilot 2 vous propose des configurations photographiques professionnelles. Les caméras optiques prennent en charge des fonctions avancées, telles que le mode Photo intelligente et le mode Scène de nuit. La caméra thermique infrarouge offre une visualisation haute résolution et les utilisateurs peuvent définir les paramètres d'environnement afin d'améliorer la précision de la mesure de température.

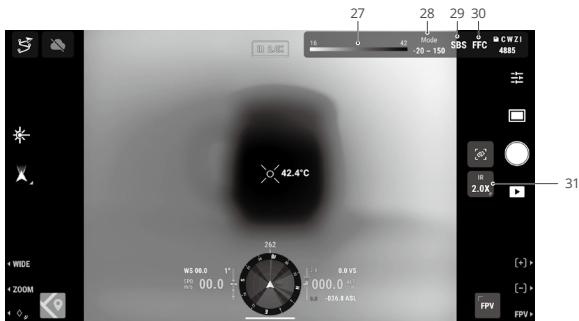
L'image est fournie à titre indicatif uniquement. L'interface réelle varie selon la version de l'application.

Caméra optique



- | | | |
|---|--|--|
| 1. Caméra et zoom | 9. Paramètres de la caméra | 18. Écran de navigation |
| 2. Paramètres de caméra | 10. Mode Enregistrement (Obturbateur/ Enregistrement vidéo) | 19. Vue carte |
| 3. Verrouillage automatique de l'exposition | 11. Bouton de prise de vue (Obturbateur/ Enregistrement vidéo) | 20. PinPoint laser |
| 4. Mode Mise au point | 12. Lecture | 21. Passer à la vue caméra grand angle |
| 5. Mode Scène de nuit | 13. Appairage du zoom* | 22. Passer à la vue caméra thermique infrarouge* |
| 6. Débrumage électronique | 14. Zoom avant | 23. Mode Nacelle |
| 7. Informations de stockage et sélection du type de fichier de stockage | 15. Zoom arrière | 24. Smart Track |
| 8. Réglages de l'exposition | 16. Passer à la vue caméra FPV | 25. Télémètre laser |
| | 17. Vue caméra FPV | 26. Bibliothèque d'itinéraires de vol |

Caméra thermique infrarouge*



- 27. Palette/Isotherme
- 28. Modes de gain
- 29. Basculer entre vue unique/côte à côte
- 30. Étalonnage FFC
- 31. Zoom (caméra thermique infrarouge)

* Disponible uniquement en utilisant Zenmuse H30T.

Caractéristiques

Général	
Dimensions	170 × 145 × 165 mm
Poids	920 ± 5 g
Indice de protection	IP54
Température de fonctionnement	-20 à 50 °C (-4 à 122 °F)
Appareils compatibles	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (DJI RC Plus requis)
Nacelle	
Plage de vibration angulaire	Vol stationnaire : ± 0,002° Vol : ± 0,004°
Montage	DJI SKYPORT détachable

Plage de rotation contrôlable	Inclinaison : -120 à 60° Panoramique : ± 320°
Caméra avec zoom (H30/H30T)	
Capteur	Pixels effectifs : 40 M, CMOS 1/1,8"
Objectif	Distance focale : 7,1 à 172 mm (équivalent : 33,4 à 809,3 mm) Ouverture : f/1,6 à f/5,2 DFOV : 66,7° à 2,9°
Caméra grand angle (H30/H30T)	
Capteur	Pixels effectifs : 48 M, CMOS 1/1,3"
Objectif	Distance focale : 6,72 mm (équivalent : 24 mm) Ouverture : f/1,7 DFOV : 82,1°
Caméra thermique infrarouge (H30T uniquement)	
Imageur thermique	Microbolomètre VOx non refroidi
Objectif	Distance focale : 24 mm (équivalent : 52 mm) Ouverture : f/0,95 DFOV : 45,2°
Sensibilité thermique (NETD)	≤50 mk @ F1,0
Télémetre laser (H30/H30T)	
Longueur d'ondes	905 nm
Plage de mesure ^[1]	3 à 3 000 m
Indice de sécurité du laser	Classe 1
Limite d'émission accessible (LEA)	260 nJ
Ouverture de référence	18 mm
Puissance max. d'émission d'impulsions laser dans les 5 nanosecondes	52 W
Éclairage auxiliaire NIR (H30/H30T)	
Longueur d'ondes	850 nm
FOV	4,6 ± 0,6° (circulaire)
Stockage des données	
Cartes microSD prises en charge	U3/Class10/V30 ou supérieure requise
Fichier système pris en charge	exFAT

[1] La plage de mesure peut varier en fonction du matériau, de la forme et d'autres propriétés de l'objet et peut également être affectée par l'angle de la nacelle et des facteurs environnementaux, tels que la lumière, la pluie ou le brouillard.

Limitazioni di responsabilità e avvertenze

Utilizzando questo prodotto, l'utente dichiara di aver letto, compreso e accettato i termini e condizioni della presente guida e tutte le istruzioni riportate sul sito web

<https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. SALVO QUANTO ESPRESSAMENTE PREVISTO NELLE CONDIZIONI POST-VENDITA, DISPONIBILI SUL SITO WEB [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), IL PRODOTTO E TUTTI I MATERIALI E I CONTENUTI DISPONIBILI IN MERITO AD ESSO SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "IN BASE ALLA DISPONIBILITÀ", SENZA GARANZIA O CONDIZIONE DI ALCUN TIPO.

Conformità alle leggi sulle esportazioni, limitazioni di responsabilità e indennizzi

L'utente riconosce che è sua responsabilità rispettare le leggi in vigore sul controllo delle esportazioni. L'utente è l'unico responsabile legale nel caso in cui l'utilizzo, la vendita, il trasferimento, la concessione in noleggio o altra condotta relativi ai prodotti non rispettino le leggi sul controllo delle esportazioni in vigore. DJI declina ogni responsabilità per le violazioni di eventuali leggi sul controllo delle esportazioni in vigore. Inoltre, l'utente indennizzerà, difenderà ed escluderà DJI, le sue affiliate, i suoi direttori, funzionari, dipendenti, agenti e rappresentanti da qualunque reclamo, richiesta, vertenza legale, causa di azione, spesa (comprese le parcelle ragionevoli dei legali), danno, perdita o responsabilità di qualunque natura, ascrivibili, o che si presume siano ascrivibili, o correlati al mancato rispetto delle leggi sul controllo delle esportazioni in vigore da parte dell'utente stesso.

Avvertenze

1. La fotocamera stabilizzata è stata calibrata appositamente per l'utilizzo con la fotocamera e l'obiettivo designati prima di lasciare la fabbrica. Non è richiesta né consigliata alcuna modifica o regolazione fisica o meccanica dello stabilizzatore. NON installare componenti o dispositivi non compatibili, come un filtro o paraluce, sulla fotocamera.
2. Usare la fotocamera stabilizzata esclusivamente con aeromobili DJI™ compatibili. Verificare che il firmware dell'aeromobile e del radiocomando siano aggiornati alla versione più recente.

Introduzione

ZENMUSE™ H30 e H30T integrano una fotocamera con zoom e una grandangolare, così che gli utenti possano passare rapidamente a una vista altamente ingrandita per l'osservazione dettagliata, una volta riconosciuto un oggetto nella vista con camera grandangolare. Le prestazioni di osservazione di notte e in ambienti scarsamente illuminati sono migliorate grazie alla luce ausiliaria NIR, mentre il telemetro laser può fornire informazioni sulla distanza e sulla posizione dell'oggetto. H30T è inoltre dotato di una termocamera a infrarossi a onde lunghe, in grado di scattare immagini termiche.

Grazie a uno stabilizzatore a 3 assi, la serie H30 può essere utilizzata con i velivoli DJI compatibili e trasmettere video in diretta all'app DJI PILOT™ 2. Le modalità notturna e foto intelligente, aggiornate, consentono maggiori scenari di utilizzo.

Installazione (Figura A)

La Figura A prende come esempio l'H30 montato sul velivolo Matrice 350 RTK.

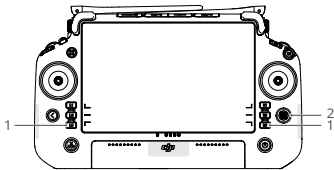


- Accertarsi che il connettore dello stabilizzatore presente sul velivolo sia posizionato correttamente durante l'installazione. In caso contrario, non sarà possibile installare la fotocamera.
- Rimuovere la fotocamera stabilizzata solo dopo aver spento il velivolo.
- Rimuovere la fotocamera premendo il pulsante sul velivolo e separare la fotocamera stabilizzata.
- Assicurarsi che il coperchio del vano della scheda microSD sia saldamente in posizione, onde impedire l'ingresso di polvere o umidità durante l'uso o il trasporto.
- Sganciare la fotocamera stabilizzata del velivolo durante il trasporto o la conservazione. In caso contrario, la durata dei cuscinetti dell'ammortizzatore potrebbe ridursi o i cuscinetti stessi potrebbero subire danni.

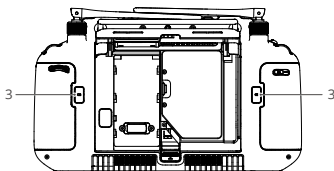
Comandi della fotocamera

Radiocomando

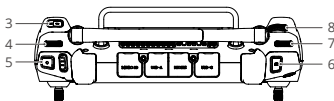
I pulsanti del radiocomando DJI RC Plus consentono di passare a visuali della fotocamera differenti, regolare lo zoom e controllare lo stabilizzatore e la fotocamera.



1. Pulsanti L1/L2/L3/R1/R2/R3: andare alla Visuale Fotocamera in DJI Pilot 2 per visualizzare le funzioni specifiche di questi pulsanti. Per informazioni dettagliate, vedere la sezione App DJI Pilot 2.
2. Pulsante 5D*



3. Pulsanti personalizzabili C1/C2/C3*
4. Rotella sinistra: regolare l'inclinazione dello stabilizzatore.
5. Pulsante di registrazione: premere una volta per avviare o interrompere la registrazione.
6. Pulsante di messa a fuoco/scatto: premere il pulsante a metà per eseguire la messa a fuoco automatica, quindi premerlo completamente per scattare una foto.
7. Rotella destra: regolare la panoramica dello stabilizzatore.
8. Rotellina: per regolare il livello di ingrandimento dello zoom della fotocamera.



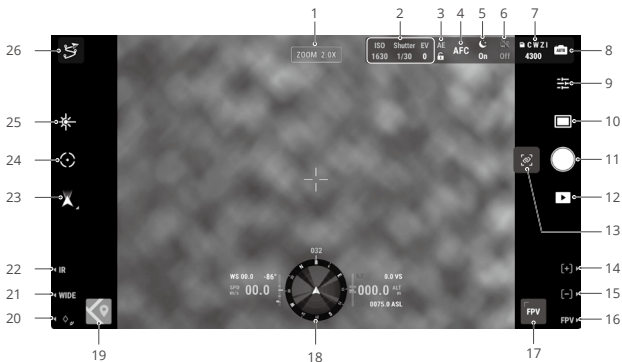
* È possibile personalizzare la funzione di questi pulsanti nell'app DJI Pilot 2.

App DJI Pilot 2

L'applicazione DJI Pilot 2 offre configurazioni fotografiche professionali. Le fotocamere visive supportano funzioni avanzate come la modalità notturna e la modalità foto intelligente. La termocamera a infrarossi fornisce revisioni ad alta risoluzione ed è possibile impostare i parametri ambientali per migliorare l'accuratezza nella misurazione della temperatura.

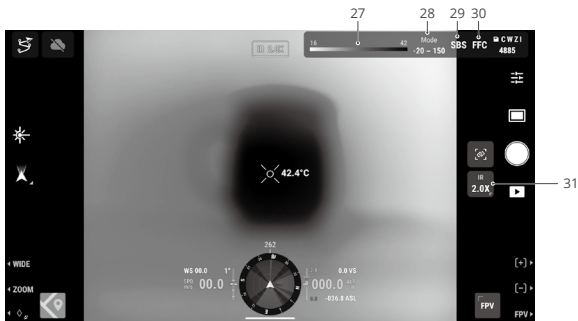
Questa immagine è fornita solo a scopo di consultazione. L'interfaccia effettiva varia a seconda della versione dell'app.

Telecamera visiva



1. Fotocamera e zoom
2. Parametri della fotocamera
3. Blocco automatico dell'esposizione
4. Modalità di messa a fuoco
5. Modalità notturna
6. Rimozione foschia elettronica
7. Informazioni sulla memoria e selezione del tipo di file di memoria
8. Impostazioni sull'esposizione
9. Impostazioni della fotocamera
10. Modalità di registrazione (Otturatore/Registrazione video)
11. Tasto di ripresa (Otturatore/Registrazione video)
12. Riproduzione
13. Link Zoom*
14. Ingrandisci
15. Riduci
16. Passaggio alla Visuale fotocamera FPV
17. Visuale fotocamera FPV
18. Schermo di navigazione
19. Visuale mappa
20. PinPoint laser
21. Passaggio alla Vista videocamera grandangolare
22. Passaggio alla Vista termocamera a infrarossi*
23. Modalità stabilizzatore
24. Smart Track
25. Distanza laser
26. Catalogo delle rotte di volo

Termocamera a infrarossi*



27. Tavolozza/Isoterma

28. Modalità di guadagno

29. Alterna vista singola/affiancata

30. Calibrazione FFC

31. Zoom (termocamera a infrarossi)

* Disponibile solo quando si usa Zenmuse H30T.

Specifiche

Informazioni generali	
Dimensioni	170 × 145 × 165 mm
Peso	920±5 g
Classificazione IP	IP54
Temperatura operativa	Da -20°C a 50°C
Aeromobile supportato	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (richiede DJI RC Plus)
Stabilizzatore	
Intervallo di vibrazione angolare	Stazionamento in volo: ±0,002° Volo: ±0,004°
Montaggio	DJI SKYPORT staccabile
Intervallo di rotazione controllabile	Inclinazione: da -120° a 60° Rotazione orizzontale: ±320°

Fotocamera con zoom (H30/H30T)	
Sensore	Pixel effettivi: 40 M, CMOS 1/1,8"
Obiettivo	Lunghezza focale: 7,1-172 mm (equivalente: 33,4-809,3 mm) Apertura: f/1.6-f/5.2 DFOV: 66,7°-2,9°
Fotocamera grandangolare (H30/H30T)	
Sensore	Pixel effettivi: 48 M, CMOS 1/1,3"
Obiettivo	Lunghezza focale: 6,72 mm (equivalente: 24 mm) Apertura: f/1.7 DFOV: 82,1°
Termocamera a infrarossi (solo H30T)	
Acquisizione immagini termiche	Microbolometro VOx non raffreddato
Obiettivo	Lunghezza focale: 24 mm (equivalente: 52 mm) Apertura: f/0.95 DFOV: 45,2°
Differenza di temperatura equivalente al rumore (NETD)	≤50 mk a F1.0
Telemetro laser (H30/H30T)	
Lunghezza d'onda	905 nm
Intervallo di misurazione ^[1]	3 - 3000 m
Sicurezza laser	Classe 1
Limite di emissione accessibile (AEL)	260 nJ
Apertura di riferimento	18 mm
Potenza massima di emissione dell'impulso laser entro 5 nanosecondi	52 W
Luce ausiliaria NIR (H30/H30T)	
Lunghezza d'onda	850 nm
FOV	4,6±0,6° (circolare)
Archiviazione dati	
Schede microSD supportate	U3/Class10/V30 o superiore richiesta
File System supportato	exFAT

[1] L'intervallo di misurazione può variare in base al materiale, alla forma e ad altre proprietà dell'oggetto, nonché essere influenzato dall'angolo dello stabilizzatore e da fattori ambientali quali luce, pioggia e nebbia.

Disclaimer en waarschuwingen

Door dit product te gebruiken, geeft u aan dat u de algemene voorwaarden van deze richtlijn en dat u alle instructies op <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads> hebt gelezen, begrepen en accepteert. BEHALVE ZOALS UITDRUKKELIJK BEPAALD IN HET BELEID VOOR AFTER-SALESSERVICE DAT BESCHIKBAAR IS OP [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), WORDEN HET PRODUCT EN ALLE MATERIALEN EN INHOUD DIE BESCHIKBAAR ZIJN VIA HET PRODUCT GELEVERD 'IN DE HUIDIGE STAAT' EN OP 'BASIS VAN BESCHIKBAARHEID', ZONDER ENIGE GARANTIE OF VOORWAARDE VAN WELKE AARD DAN OOK.

Exportnaleving, disclaimer en vrijwaring

U erkent dat het uw verantwoordelijkheid is om te voldoen aan de toepasselijke exportcontrolewetgeving. U bent als enige verantwoordelijk voor de wettelijke verantwoordelijkheid als uw gebruik, verkoop, overdracht, verhuur of ander gedrag met betrekking tot de producten niet voldoet aan de toepasselijke exportcontrolewetgeving. DJI is in geen enkel geval verantwoordelijk voor het door u schenden van toepasselijke exportcontrolewetgeving. Bovendien moet u DJI, hieraan gelieerde ondernemingen, directeuren, functionarissen, medewerkers, agenten en vertegenwoordigers, vrijwaren, verdedigen en schadeloos houden van en tegen alle claims, eisen, rechtszaken, vorderingen, kosten (inclusief redelijke advocaatkosten), schade, verliezen of aansprakelijkheden van welke aard dan ook, die voortvloeien uit of naar verluidt voortvloeien uit of verband houden met uw niet-naleving van de toepasselijke exportcontrolewetgeving.

Waarschuwingen

1. De gimbalcamera is speciaal gekalibreerd voor de aangewezen camera en lens voordat hij de fabriek verliet. De gimbal hoeft niet fysiek of mechanisch te worden veranderd of aangepast, en dit wordt dan ook afgeraden. Voeg GEEN incompatibele componenten of apparaten toe aan de camera, zoals een filter of lenskap.
2. Gebruik de gimbalcamera alleen met de gespecificeerde compatibele DJI™-drone. Zorg ervoor dat de firmware van de drone en de afstandsbediening de nieuwste versies hebben.

Inleiding

Zowel de ZENMUSE™ H30 als de H30T hebben geïntegreerde zoom- en groothoekcamera's, waardoor gebruikers snel kunnen overschakelen naar een sterk vergrote zoomweergave voor gedetailleerde observatie nadat ze een object in de groothoekcameraweergave hebben herkend. De observatieprestaties 's nachts en in omgevingen met weinig licht worden verbeterd met de NIR-hulplamp en de uitgeruste laserafstandsmeter kan de afstand- en locatie-informatie van het object leveren. De H30T beschikt ook over een infrarood thermische camera met lange golf die warmtebeelden kan maken.

Met een 3-assige gestabiliseerde gimbal kan de H30-serie worden gebruikt met compatibele DJI-drones en live video streamen naar de DJI PILOT™ 2-app. De verbeterde Nachtsçenemodus en Slimme fotomodus maken een breder scala aan gebruiksscenario's mogelijk.

Installatie (afbeelding A)

Afbeelding A neemt als voorbeeld de H30 die op de Matrice 350 RTK-drone is gemonteerd.

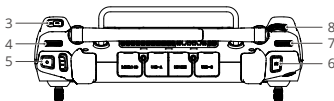
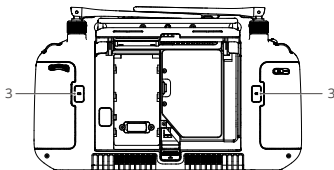
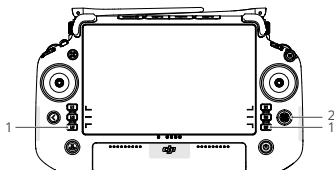


- Zorg ervoor dat de gimbalconnector op de drone bij de montage correct is gepositioneerd. Anders kan de camera niet worden gemonteerd.
- Verwijder de gimbalcamera pas nadat u de drone hebt uitgeschakeld.
- Verwijder de gimbalcamera door op de knop op de drone te drukken en koppel de gimbalcamera los.
- Zorg ervoor dat de klep van de microSD-kaartsleuf stevig op zijn plaats zit om te voorkomen dat stof of vocht tijdens gebruik of transport binnendringt.
- Maak de gimbalcamera los van de drone tijdens transport of opslag. Anders kan de levensduur van de demperballen worden verkort of kunnen ze zelfs beschadigd raken.

Camerabediening

Afstandsbediening

Met de knoppen op de DJI RC Plus-afstandsbediening kunnen gebruikers schakelen tussen verschillende cameraweergaven, de camerazoom aanpassen en de gimbal en camera bedienen.



1. L1/L2/L3/R1/R2/R3-knoppen: Ga naar cameraweergave in DJI Pilot 2 om de specifieke functies van deze knoppen te bekijken. Raadpleeg het gedeelte over de DJI Pilot 2-app voor meer informatie.

2. SD-knop*

3. Aanpasbare C1/C2/C3-knoppen*

4. Linkerdraaiknop: Past de kanteling van de gimbal aan.

5. Opnameknop: Druk eenmaal om de opname te starten of te stoppen.

6. Scherpstellers-/sluiterknop: Druk de knop half in om automatisch scherp te stellen en druk de knop helemaal in om een foto te maken.

7. Rechterdraaiknop: Past de richting (pan) van de gimbal aan.

8. Scrollwiel: Past het zoomvergrotingsniveau van de zoomcamera aan.

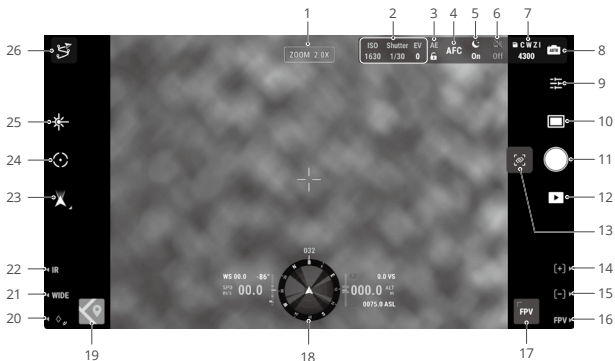
* De functie van deze knoppen kan worden aangepast in de DJI Pilot 2-app.

DJI Pilot 2-app

De DJI Pilot 2-app biedt professionele fotografieconfiguraties. De visuele camera's ondersteunen geavanceerde functies zoals de Slimme fotomodus en de Nachtscène-modus. De infrarood thermische camera biedt een beoordeling in hoge resolutie en gebruikers kunnen de omgevingsparameters instellen om de nauwkeurigheid van de temperatuurmeting te verbeteren.

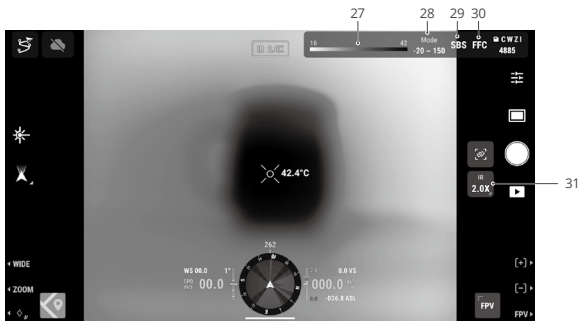
De afbeelding is alleen ter referentie. De werkelijke interface varieert afhankelijk van de versie van de app.

Visuele camera



- | | | |
|--|---|---|
| 1. Camera en zoom | 10. Opnamemodus (sluiter/video-opname) | 19. Kaartweergave |
| 2. Cameraparameters | 11. Fotoknop (sluiter/video-opname) | 20. PinPoint-laser |
| 3. Automatische belichtingsvergrendeling | 12. Afspelen | 21. Overschakelen naar groothoekcamera-weergave |
| 4. Scherpstelmodus | 13. Zoomen koppelen* | 22. Overschakelen naar infrarood thermische camera* |
| 5. Nachtscène-modus | 14. Inzoomen | 23. Gimbal-modus |
| 6. Elektronische beeldverbetering | 15. Uitzoomen | 24. Smart Track |
| 7. Opslaginformatie en selectie van opslagbestandstype | 16. Overschakelen naar FPV-cameraweergave | 25. Laserafstandsmeting |
| 8. Belichtingsinstellingen | 17. Weergave FPV-camera | 26. Bibliotheek vluchtroute |
| 9. Camera-instellingen | 18. Navigatieweergave | |

Infrarood thermische camera*



27. Palette/isotherm

28. Versterkingsstanden

29. Schakelen tussen enkele/
zij-aan-zij-weergave

30. FFC-kalibratie

31. Zoom (infrarood thermische
camera)

* Alleen beschikbaar bij gebruik van ZENMUSE H30T.

Specificaties

Algemeen	
Afmetingen	170×145×165 mm
Gewicht	920±5 g
IP-classificatie	IP54
Bedrijfstemperatuur	-20 tot 50 °C
Ondersteunde drone	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (vereist de DJI RC Plus-afstandsbediening)
Gimbal	
Bereik hoektrilling	Zweven: ±0,002° Vlucht: ±0,004°
Montage	Afneembare DJI SKYPORT

Regelbaar draaibereik	Kantelen: -120° tot +60° Draairichting (pan): ±320°
Zoomcamera (H30/H30T)	
Sensor	Effectieve pixels: 40M, 1/1,8" CMOS
Lens	Brandpuntsafstand: 7,1-172 mm (equivalent: 33,4-809,3 mm) Diafragma: f/1,6-f/5,2 DFOV: 66,7°-2,9°
Groothoek camera (H30/H30T)	
Sensor	Effectieve pixels: 48M, 1/1,3" CMOS
Lens	Brandpuntsafstand: 6,72 mm (equivalent: 24 mm) Diafragma: f/1,7 DFOV: 82,1°
Infrarood thermische camera (alleen H30T)	
Warmtebeeldcamera	Ongekoelde VOx-microbolometer
Lens	Brandpuntsafstand: 24 mm (equivalent: 52 mm) Diafragma: f/0,95 DFOV: 45,2°
Geluidsequivalent temperatuurverschil (NETD)	≤50 mk @ F1,0
Laserafstandsmeter (H30/H30T)	
Golflengte	905 nm
Meetbereik ^[1]	3-3000 m
Laserveiligheid	Klasse 1
Accessible Emission Limit (AEL) (toegestane emissielimiet)	260 nJ
Referentiediafragma	18 mm
Maximaal laserpulsmissievermogen binnen 5 nanoseconden	52 W
NIR-hulplamp (H30/H30T)	
Golflengte	850 nm
Gezichtsveld	4,6±0,6° (cirkelvormig)
Gegevensopslag	
Ondersteunde microSD-kaarten	U3/Klasse10/V30 of hoger is vereist
Ondersteund bestandssysteem	exFAT

[1] Het meetbereik kan variëren afhankelijk van het materiaal, de vorm en andere eigenschappen van het object, en kan ook worden beïnvloed door de gimbalhoek en omgevingsfactoren zoals licht, regen en mist.

Declaração de exoneração de responsabilidade e avisos

Ao utilizar este produto, significa que leu, compreendeu e aceita os termos e condições deste guia e todas as instruções apresentadas em <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. SALVO CONFORME EXPRESSAMENTE PREVISTO NAS POLÍTICAS PÓS-VENDA DISPONÍVEIS EM [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), O PRODUTO, TODOS OS MATERIAIS E O CONTEÚDO DISPONIBILIZADO ATRAVÉS DO PRODUTO SÃO FORNECIDOS “TAL COMO ESTÃO” E “CONFORME DISPONÍVEIS”, SEM GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALQUER ESPÉCIE.

Conformidade com Exportação, Exoneração de Responsabilidade e Indemnização

Reconhece que é da sua responsabilidade cumprir as leis de controlo de exportação aplicáveis. O utilizador assume total responsabilidade legal caso a utilização, venda, transferência, aluguer ou outra conduta relacionada com os Produtos não esteja em conformidade com as leis de controlo de exportações aplicáveis. A DJI não poderá, em caso algum, ser responsabilizada pela violação de quaisquer leis de controlo de exportações aplicáveis. Além disso, deverá indemnizar, defender e exonerar a DJI, as suas afiliadas, diretores, executivos, funcionários, agentes e representantes, de e contra toda e qualquer reivindicação, demanda, processo, causa de ação, despesas (incluindo honorários de advogados razoáveis), danos, perdas ou responsabilidades de qualquer natureza, decorrentes de, ou supostamente decorrentes de, ou relacionados com a sua falha em cumprir as leis de controlo de exportação aplicáveis.

Avisos

1. A câmara com suspensão cardã foi calibrada especificamente para a câmara e a lente designadas antes de sair da fábrica. Não é necessária ou recomendada qualquer modificação ou ajuste físico ou mecânico da suspensão cardã. NÃO adicione qualquer componente ou dispositivo incompatível à câmara, tal como um filtro ou cobertura de lente.
2. Utilize a câmara com suspensão cardã apenas com a aeronave DJI™ compatível especificada. Certifique-se de que o firmware da aeronave e do telecommando são as versões mais recentes.

Introdução

A ZENMUSE™ H30 e a H30T integram uma câmara com zoom e uma câmara grande angular, que permitem aos utilizadores mudar rapidamente para uma vista com zoom altamente ampliada para observação detalhada, depois de reconhecerem um alvo na vista da câmara com grande angular. O desempenho de observação à noite e em ambientes com pouca luz é melhorado com a luz auxiliar NIR e o telémetro a laser equipado pode fornecer a informação de distância e localização do objeto. O H30T também inclui uma câmara térmica de infravermelhos de onda longa, que pode captar imagens térmicas.

Com uma suspensão cardã estabilizada de 3 eixos, a série H30 pode ser usada com aeronaves DJI compatíveis e transmitir vídeo ao vivo para a aplicação DJI PILOT™ 2. O modo Cena Noturna e o modo Foto Inteligente melhorados permitem uma maior variedade de cenários de utilização.

Instalação (Figura A)

A figura A apresenta como exemplo o H30 montado na aeronave Matrice 350 RTK.

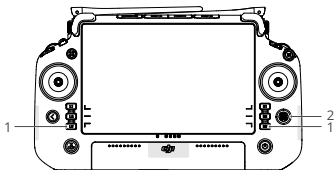


- Certifique-se de que o conector de suspensão cardã na aeronave está posicionado corretamente quando proceder à montagem. Caso contrário, a câmara não poderá ser montada.
- Apenas remova a câmara com suspensão cardã depois de desligar a aeronave.
- Remova a câmara com suspensão cardã pressionando o botão na aeronave para separar a câmara com suspensão cardã.
- Certifique-se de que a tampa do compartimento de cartão microSD está firmemente colocada para evitar a entrada de pó ou humidade durante a utilização ou transporte.
- Separe a câmara com suspensão cardã da aeronave durante o transporte ou armazenamento. Caso contrário, a vida útil das bolas do amortecedor pode diminuir ou podem ser danificadas.

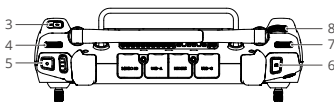
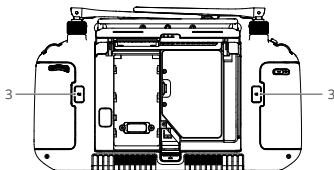
Controlos da câmara

TELECOMANDO

Com os botões do telecomando DJI RC Plus, os utilizadores podem alternar entre diferentes vistas da câmara, ajustar o zoom da câmara e controlar a suspensão cardã e a câmara.



1. Botões L1/L2/L3/R1/R2/R3: Aceda à Vista da Câmara no DJI Pilot 2 para ver as funções específicas destes botões. Consulte a secção da Aplicação DJI Pilot 2 para obter detalhes.
2. Botão SD*



3. Botões C1/C2/C3 personalizáveis*
4. Botão esquerdo: Ajusta a inclinação da suspensão cardã.
5. Botão de gravação: Prima uma vez para iniciar ou parar a gravação.
6. Botão de foco/obturador: Pressione o botão até meio para focar automaticamente e pressione-o completamente para tirar uma fotografia.
7. Botão direito: Ajusta a panorâmica da suspensão cardã.
8. Roda de deslocamento: Ajusta o nível de ampliação do zoom da câmara de zoom.

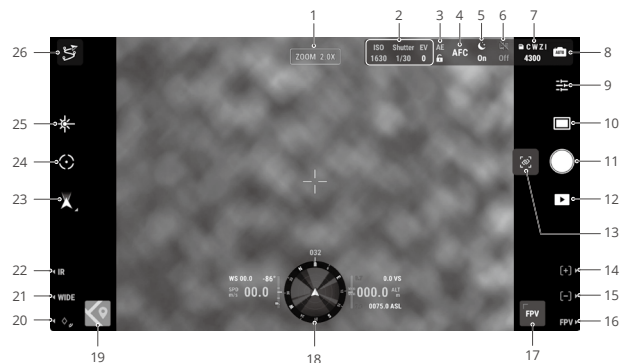
* A função destes botões pode ser personalizada na aplicação DJI Pilot 2.

Aplicação DJI Pilot 2

A aplicação DJI Pilot 2 fornece configurações de fotografia profissional. As câmaras visuais suportam funções avançadas, como o modo Foto Inteligente e o modo Cena Noturna. A câmara térmica de infravermelhos fornece uma análise de alta resolução e os utilizadores podem definir os parâmetros ambientais para melhorar a precisão da medição da temperatura.

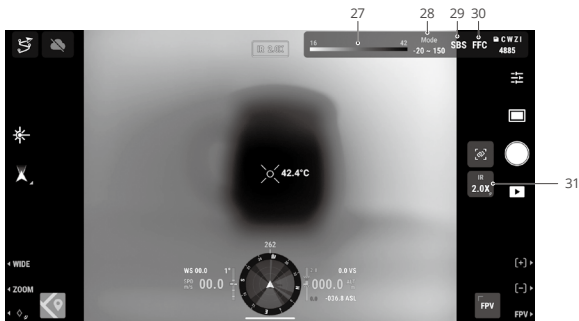
A imagem tem fins puramente ilustrativos. A interface real varia de acordo com a versão da aplicação.

Câmara visual



1. Câmara e Zoom
2. Parâmetros da câmara
3. Bloqueio de exposição automática
4. Modo de Foco
5. Modo Cena Noturna
6. Desembaciamento eletrônico
7. Informações de armazenamento e seleção do tipo de ficheiro de armazenamento
8. Definições de exposição
9. Definições da câmara
10. Modo de gravação (Obturador/Captação de vídeo)
11. Botão de disparo (Obturador/Captação de vídeo)
12. Reprodução
13. Zoom da ligação*
14. Aumentar zoom
15. Diminuir zoom
16. Mudar para a vista da câmara FPV
17. Vista da câmara FPV
18. Ecrã de navegação
19. Vista do mapa
20. Ponto do laser
21. Mudar para a vista da câmara grande angular
22. Mudar para a vista da Câmara térmica por infravermelhos*
23. Modo de suspensão cardã
24. Smart Track
25. Intervalo de laser
26. Biblioteca de rotas de voos

Câmara térmica de infravermelhos*



27. Paleta/Isotérmica

28. Modo de suspensão cardã

29. Seletor de visualização única/
lado a lado

30. Calibração de FFC

31. Zoom (Câmara térmica de
infravermelhos)

* Apenas disponível quando se utiliza o Zenmuse H30T.

Especificações

Geral	
Dimensões	170×145×165 mm
Peso	920±5 g
Classificação IP	IP54
Temperatura de funcionamento	-20 °C a 50 °C (-4 °F a 122 °F)
Aeronave suportada	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (requer o DJI RC Plus)
Suspensão cardã	
Alcance da vibração angular	Parair: ±0,002° Voo: ±0,004°
Montagem	DJI SKYPORT amovível

Intervalo de rotação controlável	Inclinação: -120° a +60° Panorâmica: ±320°
Câmara com zoom (H30/H30T)	
Sensor	Pixéis efetivos: 40M, 1/1.8" CMOS
Lente	Distância focal: 7,1-172 mm (equivalente: 33,4-809,3 mm) Abertura: f/1.6-f/5,2 DFOV: 66,7°-2,9°
Câmara grande angular (H30/H30T)	
Sensor	Pixéis efetivos: 48M, 1/1.3" CMOS
Lente	Distância focal: 6,72 mm (Equivalente: 24 mm) Abertura: f/1.7 DFOV: 82,1°
Câmara térmica de infravermelhos (apenas H30T)	
Gerador de imagens termográficas	Microbolômetro VOx não refrigerado
Lente	Distância focal: 24 mm (Equivalente: 52 mm) Abertura: f/0.95 DFOV: 45,2°
Diferença de temperatura equivalente ao ruído (NETD)	≤50 mk @ F1.0
Telêmetro a laser (H30/H30T)	
Comprimento de onda	905 nm
Intervalo de medição ^[1]	3-3000 m
Segurança do laser	Classe 1
Limite de emissões acessível (AEL)	260 nJ
Abertura de referência	18 mm
Potência de emissão máx. do pulso do laser em 5 nanossegundos	52 W
Luz auxiliar NIR (H30/H30T)	
Comprimento de onda	850 nm
FOV	4,6±0,6° (circular)
Armazenamento de dados	
Cartões microSD suportados	Necessária U3/Class10/V30 ou superior
Sistema de ficheiros suportados	exFAT

[1] O intervalo de medição pode variar consoante o material, a forma e outras propriedades do objeto, podendo também ser afetado pelo ângulo da suspensão cardíaca e por fatores ambientais como a luz, a chuva e o nevoeiro.

Isenção de responsabilidade e advertências

Ao usar este produto, você confirma que leu, compreendeu e aceitou os Termos e Condições deste guia e todas as instruções em <https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>. EXCETO QUANDO EXPRESSAMENTE DETERMINADO PELAS POLÍTICAS DE SERVIÇOS DE PÓS-VENDAS DISPONÍVEIS NO SITE [HTTPS://WWW.DJI.COM/SERVICE/POLICY](https://www.dji.com/service/policy), O PRODUTO E TODOS OS MATERIAIS, BEM COMO O CONTEÚDO DISPONIBILIZADO POR MEIO DO PRODUTO, SÃO FORNECIDOS “COMO ESTÃO” E “SUJEITOS À DISPONIBILIDADE”, SEM GARANTIA OU CONDIÇÃO DE QUALQUER TIPO.

Conformidade com as normas de exportação, isenção de responsabilidade e indenização

Você reconhece que é sua responsabilidade estar em conformidade com quaisquer leis de controle de exportação aplicáveis. Você estará unicamente sujeito à responsabilidade jurídica se o uso, venda, transferência, locação ou outros comportamentos relacionados com os produtos não estiverem em conformidade com as Leis de Controle de Exportação vigentes. A DJI, em nenhuma circunstância, será responsável pela sua violação de quaisquer Leis de Controle de Exportação vigentes. Além disso, você deverá indenizar, defender e isentar a DJI, seus afiliados, diretores, oficiais, funcionários, agentes e representantes de, e contra todas e quaisquer reivindicações, demandas, fatos, causas de ação, despesas (incluindo honorários advocatícios razoáveis), danos, perdas ou responsabilidades de qualquer natureza, resultante de, ou alegadamente resultantes de, ou relacionados a, sua incapacidade de cumprir com as leis de controle de exportação vigentes.

Avisos

1. A câmera com estabilizador foi calibrada especificamente para a câmera e lentes designadas antes de deixar a fábrica. Não é necessária nem recomendada nenhuma modificação física, mecânica ou ajuste do estabilizador. NÃO adicione nenhum componente ou dispositivo incompatível, tal como um filtro, cobertura da lente etc., à câmera.
2. Use apenas a câmera com estabilizador com a aeronave DJI™ compatível especificada. Assegure-se de que o firmware da aeronave e do controle remoto tenham a versão mais recente.

Introdução

Tanto o ZENMUSE™ H30 quanto o H30T possuem zoom integrado e câmeras grande-angular, que permitem que os usuários mudem rapidamente para uma exibição de zoom altamente ampliada para observação detalhada após reconhecer um objeto em uma exibição da câmera grande-angular. O desempenho de observação à noite e em ambientes com pouca luz é melhorado com a luz auxiliar NIR (Infravermelho próximo), e o sensor telemétrico a laser equipado é capaz de fornecer informações de distância e localização do objeto. O H30T também apresenta uma câmera termográfica com infravermelho de ondas longas, que é capaz de capturar imagens térmicas.

Com um estabilizador fixo de três eixos, a série H30 pode ser usada com aeronaves DJI compatíveis e transmitir vídeo ao vivo para o aplicativo DJI PILOT™ 2. O modo atualizado Cena noturna e o modo Foto inteligente permitem uma ampla gama de cenários de uso.

Instalação (Figura A)

A Figura A usa como exemplo o H30 montado na aeronave Matrice 350 RTK.

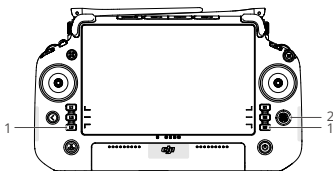


- Assegure-se de que o conector do estabilizador da aeronave esteja posicionado corretamente durante a montagem. Caso contrário, a câmera não poderá ser montada.
- Retire a câmera com estabilizador somente depois de desligar a aeronave.
- Remova a câmera com estabilizador pressionando o botão na aeronave e desconecte a câmera com estabilizador.
- Assegure-se de que a tampa do compartimento do cartão microSD esteja firmemente presa para evitar a entrada de poeira ou umidade durante o uso ou transporte.
- Retire a câmera com estabilizador da aeronave durante o transporte ou armazenamento. Caso contrário, a vida útil das bolas do amortecedor pode ser reduzida ou elas podem até mesmo ser danificadas.

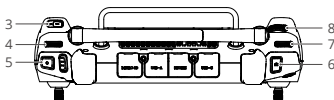
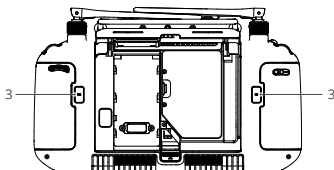
Controles da câmera

Controle remoto

Com os botões do controle remoto DJI RC Plus, os usuários podem alternar entre diferentes visualizações da câmera, ajustar o zoom da câmera e controlar o estabilizador e a câmera.



1. Botões L1/L2/L3/R1/R2/R3: vá até a Exibição da Câmera no DJI Pilot 2 para visualizar as funções específicas desses botões. Consulte a seção do Aplicativo DJI Pilot 2 para obter mais detalhes.
2. Botão 5D*



3. Botões C1/C2/C3 personalizáveis*
4. Botão de rolagem esquerdo: ajusta a inclinação do estabilizador.
5. Botão de gravação: pressione uma vez para iniciar ou parar de gravar.
6. Botão de Foco/Obturador: pressione o botão até a metade para habilitar o autofoco e pressione até o fim para tirar uma foto.
7. Botão de Rolagem Direito: Ajusta a panorâmica do estabilizador.
8. Roda de rolagem: ajusta o nível de ampliação do zoom da câmera com zoom.

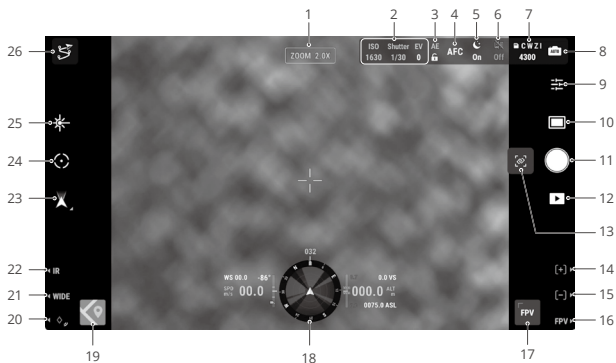
* As funções destes botões podem ser personalizadas no aplicativo DJI Pilot 2.

Aplicativo DJI Pilot 2

O aplicativo DJI Pilot 2 oferece configurações de fotografia profissional. As câmeras visuais suportam funções avançadas, como modo Foto inteligente e modo Cena noturna. A câmera termográfica com infravermelho fornece revisão em alta resolução e os usuários podem definir os parâmetros ambientais para melhorar a precisão da medição de temperatura.

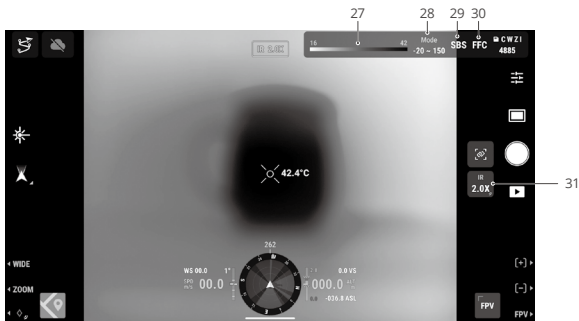
A imagem é somente para referência. A interface real varia de acordo com a versão do aplicativo.

Câmera visual



1. Câmera e zoom
2. Parâmetros da Câmera
3. Bloqueio de exposição automática
4. Modo de Foco
5. Modo Cena noturna
6. Antiescurcimento eletrônico
7. Informações de armazenamento e seleção do tipo de arquivo de armazenamento
8. Configurações de Exposição
9. Configurações da Câmera
10. Modo de gravação (obturador/gravação de vídeo)
11. Botão de captura de imagens (obturador/gravação de vídeo)
12. Reprodução
13. Zoom de link*
14. Aumentar zoom
15. Reduzir zoom
16. Alternar para Exibição da Câmera FPV
17. Exibição da Câmera FPV
18. Exibição de Navegação
19. Exibição de Mapas
20. Marcação Precisa do Laser
21. Alternar para Exibição da Câmera grande-angular
22. Alternar para Exibição da Câmera termográfica com infravermelho*
23. Modo do estabilizador
24. Rastreamento inteligente
25. Alcance a laser
26. Galeria das rotas de voo

Câmera termográfica com infravermelho*



27. Paleta/Isoterma

28. Modos de ganho

29. Interruptor de exibição única/
lado a lado

30. Calibração FFC

31. Zoom (câmera termográfica com
infravermelho)

* Disponível apenas ao usar o Zenmuse H30T.

Especificações

Geral	
Dimensões	170 × 145 × 165 mm
Peso	920±5 g
Classificação IP	IP54
Temperatura de funcionamento	-20 °C a 50 °C
Aeronave Compatível	Matrice 350 RTK Matrice 300 RTK (necessário o DJI RC Plus)
Estabilizador	
Alcance da vibração angular	Voo estacionário: ±0,002° Voo: ±0,004°
Montagem	DJI SKYPORT removível

Alcance de rotação controlável	Inclinação: -120° a +60° Panorâmica: ±320°
Câmera com zoom (H30/H30T)	
Sensor	Píxeis efetivos: 40M, 1/1,8" CMOS
Lente	Distância focal: 7,1 a 172 mm (equivalente: 33,4 a 809,3 mm) Abertura: f/1,6 a f/5,2 DFOV: 66,7° a 2,9°
Câmera grande-angular (H30/H30T)	
Sensor	Píxeis efetivos: 48 M, 1/1,3" CMOS
Lente	Distância focal: 6,72 mm (equivalente: 24 mm) Abertura: f/1,7 DFOV: 82,1°
Câmera termográfica com infravermelho (somente H30T)	
Termógrafo	Microbolômetro VOx não refrigerado
Lente	Distância focal: 24 mm (equivalente: 52 mm) Abertura: f/0,95 DFOV: 45,2°
Sensibilidade térmica (NETD)	≤ 50 mK a F1,0
Sensor telemétrico a laser (H30/H30T)	
Comprimento de onda	905 nm
Alcance de medição ^[1]	3 a 3000 m
Segurança do laser	Classe 1
Limite de Emissão Acessível (AEL)	260 nJ
Abertura de referência	18 mm
Potência de emissão máxima de pulso do laser em 5 nanossegundos	52 W
Luz auxiliar NIR (H30/H30T)	
Comprimento de onda	850 nm
Campo de visão (FOV)	4,6±0,6° (circular)
Armazenamento de dados	
Cartões microSD Compatíveis	Requer U3/Classe 10/V30 ou superior
Sistema de Arquivo Suportado	exFAT

[1] O alcance de medição pode variar dependendo do material, formato e outras propriedades do objeto, e também pode ser afetado pelo ângulo do estabilizador e por fatores ambientais, como luz, chuva e neblina.

Compliance Information

FCC Compliance Statement

Supplier's Declaration of Conformity

Product name: Zenmuse H30/Zenmuse H30T

Model Number: ZH30/ZH30T

Responsible Party: DJI Research LLC

Responsible Party Address: 17301 Edwards Road, Cerritos, CA 90703

Website: www.dji.com

We, DJI Research LLC, being the responsible party, declares that the above mentioned model was tested to demonstrate compliance with all applicable FCC rules and regulations.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

ISED Compliance

CAN ICES-003 (B) / NMB-003(B)

EU & UK Compliance Notice



EU Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/30/EU.

A copy of the EU Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

EU contact address: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

GB Compliance Statement: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hereby declares that this device (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

A copy of the GB Declaration of Conformity is available online at www.dji.com/euro-compliance

Declaración de cumplimiento UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. por la presente declara que este dispositivo (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) cumple los requisitos básicos y el resto de provisiones relevantes de la Directiva 2014/30/EU.

Hay disponible online una copia de la Declaración de conformidad UE en www.dji.com/euro-compliance

Dirección de contacto de la UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-verklaring van overeenstemming: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. verklaart hierbij dat dit apparaat (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/30/EU.

De EU-verklaring van overeenstemming is online beschikbaar op www.dji.com/euro-compliance

Contactadres EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Declaração de conformidade da UE: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declara, através deste documento, que este dispositivo (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/30/EU.

Existe uma cópia da Declaração de conformidade da UE disponível online em www.dji.com/euro-compliance

Endereço de contacto na UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dichiarazione di conformità UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dichiara che il presente dispositivo (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni rilevanti della direttiva 2014/30/EU.

Una copia della dichiarazione di conformità UE è disponibile online all'indirizzo Web www.dji.com/euro-compliance

Indirizzo di contatto UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Déclaration de conformité UE : Par la présente, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. déclare que cet appareil (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) est conforme aux principales exigences et autres clauses pertinentes de la directive européenne 2014/30/EU.

Une copie de la déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.dji.com/euro-compliance

Adresse de contact pour l'UE : DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

EU-Compliance: Hiermit erklärt SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. dass dieses Gerät (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) den wesentlichen Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der EU-Richtlinie 2014/30/EU entspricht.

Eine Kopie der EU-Konformitätserklärung findest du online auf www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadresse innerhalb der UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Декларация за съответствие на ЕС: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. декларира, че това устройство (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) отговаря на основните изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 2014/30/ЕС.

Копие от Декларацията за съответствие на ЕС ще намерите онлайн на адрес www.dji.com/euro-compliance

Адрес за контакт за ЕС: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Германия

Prohlášení o shodě pro EU: Společnost SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. tímto prohlašuje, že toto zařízení (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/30/EU.

Kopie prohlášení o shodě pro EU je k dispozici on-line na webu www.dji.com/euro-compliance

Kontaktní adresa v EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Německo

EU-overensstemmelseserklæring: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. erklærer hermed, at denne enhed (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/30/EU.

Der er en kopi af EU-overensstemmelseserklæringen tilgængelig online på www.dji.com/euro-compliance

EU-kontaktadresse: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ: Η SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. δια του παρόντος δηλώνει ότι η συσκευή (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) αυτή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 2014/30/ΕΕ.

Αντίγραφο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται ηλεκτρονικά στη διεύθυνση www.dji.com/euro-compliance

Διεύθυνση επικοινωνίας στην ΕΕ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Γερμανία

EU vastavastukinnitus: Käesolevaga teatab SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD., et see seade (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) on kooskõlas

direktiivi 2014/30/EU oluliste nõuete ja muude asjakohaste sätetega.

ELI vastavusdeklaratsiooni koopia on kättesaadav veebis aadressil www.dji.com/euro-compliance
Kontaktadress ELis: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Saksamaa

Pranešimas dėl atitikties ES reikalavimams Bendrovė „SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD.“ tvirtina, kad šis prietaisas (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) atitinka pagrindinius 2014/30/ES direktyvos reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas.

Kopija deklaracijos kopija galite rasti adresu www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktinis adresas: „DJI GmbH“, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany (Vokietija)

ES atbilstības paziņojums: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ar šo apliecinā, ka šī ierīce (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) atbilst direktīvas 2014/30/ES pamatprasībām un pārējiem būtiskiem nosacījumiem.

ES atbilstības deklarācijas kopija pieejama tiešsaistē vietnē www.dji.com/euro-compliance

ES kontaktdreģe: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Vācija

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ilmoittaa täten, että tämä laite (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) on direktiivin 2014/30/EU olennaisten vaatimusten ja sen muitten asiaankuuluvien ehtojen mukainen.

Kopio EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta on saatavana verkossa osoitteessa www.dji.com/euro-compliance

Yhteyshenkilö EU:ssa: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

RÁITEAS Comhlíonta an AE: Dearbhaíonn SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. leis seo go bhfuil an gléas seo (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) de réir na gceanglas riachtanach agus na bhforálacha ábhartha eile sa Treoir 2014/30/AE.

Tá coip de Dhearbhú Comhréireachta an AE ar fáil ar líne ag www.dji.com/euro-compliance

Seoladh teagmhála san AE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. hawnhekk tidjikkjara li dan l-apparat (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) huwa konformi mar-rekwiziti essenzjali u ma' dispozizzjonijiet rilevanti oħra tad-Direttiva 2014/30/UE.

Kopja tad-Dikjarazzjoni ta' Konformità tal-UE hija disponibbli on-lajn fis-sit www.dji.com/euro-compliance

Indirizz ta' kuntatt tal-UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, il-Germanja

Declaratia UE de conformitate: Prin prezenta, SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. declară faptul că acest dispozitiv (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) este conform cu cerințele esențiale și celelalte prevederi relevante ale Directivei 2014/30/UE.

Un exemplar al Declarației UE de conformitate este disponibil online, la adresa www.dji.com/euro-compliance

Adresa de contact pentru UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germania

Izjava EU o skladnosti: Družba SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja, da ta naprava (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) ustreza osnovnim zahtevam in drugim ustreznim določbam Direktive 2014/30/EU.

Kopija izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnu na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktni naslov EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemčija

EU izjava o skladnosti: Tvrtka SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. izjavlja da je ovaj uređaj (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) izrađen u skladu s osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 2014/30/EU.

Kopija EU Izjave o skladnosti dostupna je na mrežnoj stranici www.dji.com/euro-compliance

Adresa EU kontakta: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Njemačka

Vyhlašení o zhode EÚ: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. týmto vyhlasuje, že toto zariadenie (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) je v zhode so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami smernice 2014/30/EÚ.

Kópia tohto Vyhlašenía o zhode EÚ je k dispozícii online na www.dji.com/euro-compliance

Kontaktná adresa v EÚ: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Nemecko

Deklaracja zgodności UE: Firma SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. niniejszym oświadcza, że przedmiotowe urządzenie (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) jest zgodne z zasadniczymi wymogami i innymi stosowanymi postanowieniami dyrektywy 2014/30/UE.

Kopię deklaracji zgodności UE można znaleźć w Internecie na stronie www.dji.com/euro-compliance

Adres do kontaktu w UE: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Niemcy

EU megfélelőési nyilatkozat: A SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. ezúton megerősíti, hogy ez az eszköz (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) megfelel a 2014/30/EU irányelv alapvető követelményeinek és más vonatkozó rendelkezésének.

Az EU megfélelőési nyilatkozat másolata elérhető a www.dji.com/euro-compliance oldalon

EU kapszolat címe: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Németország

EU-försäkran om efterlevnad: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. härmed förklarar att denna enhet (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) uppfyller de väsentliga kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/30/EU.

En kopia av EU-försäkran om efterlevnad finns att tillgå online på adressen www.dji.com/euro-compliance

Kontaktadress EU: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Tyskland

Yfirlysing um fylgni við reglur ESB: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. lýsir hér með yfir að þetta tæki (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) hlíti mikilvægum kröfum og öðrum viðeigandi ákvæðum tilskipunar 2014/30/ESB.

Nálgast má eintak af ESB-samræmisyfirlýsingunni á netinu á www.dji.com/euro-compliance

Heimilisfang ESB-tengiliðar: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Germany

AB Uygunluk Beyanı: SZ DJI TECHNOLOGY CO., LTD. bu belge ile bu cihazın (ZENMUSE H30/ZENMUSE H30T) temel gerekliliklere ve 2014/30/EU sayılı Direktifin diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder.

AB Uygunluk Beyanının bir kopyasını www.dji.com/euro-compliance adresinden çevrim içi olarak ulaşılabilir

AB için iletişim adresi: DJI GmbH, Industriestrasse 12, 97618, Niederlauer, Almanya

Environmentally friendly disposal



Old electrical appliances must not be disposed of together with the residual waste, but have to be disposed of separately. The disposal at the communal collecting point via private persons is for free. The owner of old appliances is responsible to bring the appliances to these collecting points or to similar collection points. With this little personal effort, you contribute to recycle valuable raw materials and the treatment of toxic substances.

Umweltfreundliche Entsorgung

Dies ist das Symbol für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten. Elektroaltgeräte dürfen nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden (einschließlich Batterien, Akkus und Lampen), sondern müssen separat entsorgt werden. Die Entsorgung an der kommunalen Sammelstelle durch Privatpersonen oder an den von Händlern oder Herstellern eingerichteten Sammelstellen ist kostenlos. Der Besitzer von Altgeräten ist dafür verantwortlich, die persönlichen oder vertraulichen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten zu löschen und die Geräte zu diesen oder ähnlichen Sammelstellen zu bringen. Die Händler sind verpflichtet, Elektroaltgeräte für dich kostenlos zurückzunehmen. Durch diesen geringen Aufwand kannst du zur Wiederverwertung von wertvollen Rohmaterialien beitragen und dafür sorgen, dass umweltschädliche und giftige Substanzen ordnungsgemäß unschädlich gemacht werden.

Tratamiento de residuos responsable con el medio ambiente

Los aparatos eléctricos viejos no pueden desecharse junto con los residuos orgánicos, sino que deben ser desechados por separado. Existen puntos limpios donde los ciudadanos pueden dejar estos aparatos gratis. El propietario de los aparatos viejos es responsable de llevarlos a estos puntos limpios o similares puntos de recogida. Con este pequeño esfuerzo estás contribuyendo a reciclar valiosas materias primas y al tratamiento de residuos tóxicos.

Mise au rebut écologique

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être éliminés avec les déchets résiduels. Ils doivent être éliminés séparément. La mise au rebut au point de collecte municipal par l'intermédiaire de particuliers est gratuite. Il incombe au propriétaire des appareils usagés de les apporter à ces points de collecte ou à des points de collecte similaires. Avec ce petit effort personnel, vous contribuez au recyclage de matières premières précieuses et au traitement des substances toxiques.

Smaltimento ecologico

I vecchi dispositivi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti residui, ma devono essere smaltiti separatamente. Lo smaltimento da parte di soggetti privati presso i punti di raccolta pubblici è gratis. È responsabilità del proprietario dei vecchi dispositivi portarli presso tali punti di raccolta o punti di raccolta analoghi. Grazie a questo piccolo impegno personale contribuirete al riciclo di materie prime preziose e al corretto trattamento di sostanze tossiche.

Milieuvriendelijk afvoeren

Oude elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid samen met het restafval, maar moeten afzonderlijk worden afgevoerd. Afvoeren via het gemeentelijk inzamelpunt is gratis voor particulieren. De eigenaar van oude toestellen is verantwoordelijk voor het inleveren van de apparaten op deze of vergelijkbare inzamelpunten. Met deze kleine persoonlijke inspanning lever je een bijdrage aan de recycling van waardevolle grondstoffen en de verwerking van giftige stoffen.

Eliminação ecológica

Os aparelhos elétricos antigos não podem ser eliminados juntamente com os materiais residuais. Têm de ser eliminados separadamente. A eliminação no ponto de recolha público através de entidades particulares é gratuita. É da responsabilidade do proprietário de aparelhos antigos levá-los a estes pontos de recolha ou a pontos de recolha semelhantes. Com este pequeno esforço pessoal, contribui para a reciclagem de matérias-primas úteis e para o tratamento de substâncias tóxicas.

Изхвърляне с оглед опазване на околната среда

Старите електрически уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а отделно. Изхвърлянето в общинския

пункт за събиране на отпадъци от частни лица е безплатно. Собственикът на старите уреди е отговорен за пренасянето на уредите до тези или до подобни събирателни пунктове. С това малко собствено усилие допринасяте за рециклирането на ценни суровини и за обработката на токсични вещества.

Ekologicky šetrná likvidace

Stará elektrická zařízení nesmějí být likvidována spolu se zbytkovým odpadem, ale musí být likvidována samostatně. Likvidace na komunálních sběrných místech prostřednictvím soukromých osob je bezplatná. Vlastník starých zařízení odpovídá za to, že je donese do těchto sběrných míst nebo na obdobná sběrná místa. Tímto můžete přispět k recyklaci hodnotných surovin a zpracování toxických látek.

Miljøvenlig bortskaffelse

Gamle elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med restaffald, men skal bortskaffes separat. Bortskaffelse på et fælles indsamlingssted er gratis for privatpersoner. Ejere af gamle apparater er ansvarlige for at bringe apparater hen til disse indsamlingssteder eller til lignende indsamlingssteder. Med denne lille personlige indsats bidrager du til genanvendelse af værdifulde råvarer og behandlingen af giftige stoffer.

Απόρριψη φιλική προς το περιβάλλον

Οι παλιές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορριπτούνται μαζί με τα υπολειμματικά απόβλητα, αλλά ξεχωριστά. Η απόρριψη στο δημοτικό σημείο συλλογής μέσω ιδιωτών γίνεται χωρίς χρέωση. Ο κάτοχος παλιών συσκευών είναι υπεύθυνος για τη μεταφορά των συσκευών σε αυτό ή παρόμοια σημεία συλλογής. Μέσω της ατομικής σας προσπάθειας, συμβάλλετε στην ανακύκλωση πολύτιμων πρώτων υλών και την εξεργασία των τοξικών ουσιών.

Keskonnasäästlik kasutusel kõrvaldamine

Vanu elektriseadmeid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid tuleb koguda ja kasutusel kõrvaldada eraldi. Kohaliku omavalitsuse elektroonikaromude kogumispunkti on äraandmine eraisikutele tasuta. Vanade seadmete sellistesse või sarnastesse kogumispunktitesse toimetamine eest vastutavad seadmete omanikud. Selle väikese isikliku panusega aitate kaasa väärtusliku toorme ringlusevõetule ja mürgiste ainete töötlemisele.

Utilizavimas nekenkiant aplinkai

Senų elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinių atliekomis; juos būtina utilizuoti atskirai. Tokių prietaisų utilizavimas per komunalinių atliekų surinkimo punktus yra nemokamas. Elektrinių prietaisų savininkai utilizuojamos prietaisus privalo priduoti į atitinkamus arba analogiškus atliekų surinkimo punktus. Tokiu būdu, įdedami nedaug pastangų, prisidėsite prie vertingų medžiagų perdavimo ir aplinkos apsaugojimo nuo toksinių medžiagų.

Videi draudzīga atkritumu likvidēšana

Vecas elektriskās ierīces nedrīkst likvidēt kopā ar pārējiem atkritumiem, bet tās jālikvidē atsevišķi. Privatpersonām atkritumu likvidēšana komunālajā savākšanas punktā ir bez maksas. Veco ierīču īpašnieks ir atbildīgs par ierīču nogādāšanu šajos savākšanas punktos vai līdzīgos savākšanas punktos. Ar šim nelielām personiskajām pūlēm jūs veicināt vērtīgu iezemteriālu pārstrādi un toksisko vielu apstrādi.

Hävittäminen ympäristöystävällisesti

Vanhjo sähkölaitteita ei saa hävittää kaatopaikajätteen mukana, vaan ne on hävitettävä erikseen. Kunnallisien keräyspisteeseen vieminen on yksityishenkilöille ilmaista. Vanhojen laitteiden omistaja vastaa laitteiden toimittamisesta kyseisiin keräyspisteisiin.

in tai vastaavin. Tallá váhaisellä henkilökohtaisella vaivalla edistät omalta osaltasi arvokkaiden raaka-aineden kierrätystä ja myrkyllisten aineiden käsittelyä.

Dúscairt neamhdhóibhálach don chomhshaoil

Níor cheart seanghléasanna leictreacha a dhúscairt leis an dram-hall iarmharach, ach caithfear iad a chur de láimh astu féin. Tá an dúscairt ag an ionad bailiúcháin pobail ag daoine príobháideacha saor in aisce. Tá freagracht ar úinéir seanghléasanna na gléasanna a thabhairt chuig na hionaid bhailiúcháin sin nó chuig ionaid bhailiúcháin den chineál céanna. Le huacht bheag phearsanta mar sin, cuidiún tú le hammábhair luachmhara a athchúrsáil agus le substaintí tocsaineacha a chóireáil

Rimi li jirrispetta l-ambjent

L-apparat electriku qadim na ghandux jintrema flimkien ma' skart residwu, izda ghandu jintrema b'mod separat. Ir-rimi fil-post tal-ġbir komunalí minn persuni privati huwa b'xejn. Is-sit ta' apparat qadim huwa responsabbli biex iġib l-apparat f'dawn il-postijiet tal-ġbir jew f'postijiet tal-ġbir simili. B'dan l-isfor personali zġhir, inti tikkontribwixi għar-rikklaġġ ta' materja prima prezjuża u għat-trattament ta' sustanzi tossiċi.

Eliminarea ecologică

Aparatele electrice vechi nu trebuie aruncate odată cu deșeurile reziduale, ci trebuie eliminate separat. Eliminarea în cadrul punctului de colectare local de către persoane fizice este gratuită. Proprietarii de aparate vechi sunt responsabili pentru transportul acestora la respectivele puncte de colectare sau la alte puncte de colectare similare. Prin acest efort personal nesemnificativ, puteți contribui la recidarea materiilor prime valoroase și la tratarea substanelor toxice.

Okolju prijazno odlaganje

Starih električnih aparatov ne smete odvrečiti skupaj z ostanki odpadkov, temveč ločeno. Odlaganje na komunalnem zbirnem mestu je za fizične osebe brezplačno. Lastnik starih naprav je odgovoren, da jih pripelje do teh ali podobnih zbirnih mest. S tako malo osebnega truda prispevate k recikliranju dragocenih surovin in obdelavi strupenih snovi.

Ekološko odlaganje

Stari električni uređaji ne smiju se odlagati zajedno s kućnim otpadom, već ih treba odlagati odvojeno. Odlaganje na komunalnom sabirnom mjestu od strane privatnih osoba je besplatno. Vlasnik starih uređaja dužan je donijeti uređaje do tih sabirnih mjesta ili sličnih sabirnih mjesta. Ovim malim osobnim naporom doprinosite recikliranju vrijednih sirovina i pravilnoj obradi otrovnih tvari.

Ekologická likvidácia

Staré elektrospotrebiče sa nesmú likvidovať spolu so zvyškovým odpadom, ale musia sa zlikvidovať samostatne. Likvidácia v komunálnom zbernom mieste prostredníctvom súkromných osôb je bezplatná. Majiteľ starých spotrebičov je zodpovedný za priniesenie spotrebičov na tieto zberné miesta alebo na podobné zberné miesta. Týmto malým osobným úsilím prispievate k recyklovaniu cenných surovín a spracovaniu toxických látok

Utylizacja przyjazna dla środowiska

Nie można usuwać starych urządzeń elektrycznych wraz z pozostałymi odpadami. Wymagają one oddzielnej utylizacji. Utylizacja przez osoby prywatne w punkcie zbiórki odpadów komunalnych jest darmowa. Właściciel starych urządzeń jest odpowiedzialny za dostarczenie ich do takich lub podobnych punktów zbiórki. Zadając sobie tak niewielki trud, przyczyniasz się do recyklingu cennych surowców i odpowiedniego postępowania z substancjami toksycznymi.

Környezetbarát hulladékkezelés

A régi elektromos készülékeket nem szabad a nem szelektíven gyűjtött hulladékkal együtt kidobni, hanem a hulladékkezelésüket elkülönítve kell végéztetni A közösségi gyűjtőpontonok a magánsemelek ingyenesen leadhatják ezeket. A régi készülékek tulajdonosai felelnek azért, hogy a készülékeket ezekre a gyűjtőpontokra, vagy más gyűjtőpontokra elhozzák. Ezzel a kis személyes erőfeszítéssel Ön is hozzájárul az értékes nyersanyagok újrahasznosításához és a mérgező anyagok kezeléséhez.

Miljövänsligt hantering av avfall

Gamla elektriska apparater får inte kasseras tillsammans med restavfallet utan måste kasseras separat. Kassering på den lokala insamlingsplatsen för privatpersoner är gratis. Ägaren av gamla apparater ansvarar för att ta apparaterna till dessa insamlingsplatser eller till liknande insamlingsplatser. Med denna lilla personliga insats bidrar du till återvinning av värdefulla råvaror och hantering av giftiga ämnen.

Umhverfissvan förgun

Ekki má farga gömlum raftækjum með úrgangisleifum, heldur þarf að farga þeim sérstaklega. Förgun á almennum söfnunarstöðum er ókeypis fyrir einstaklinga. Eigandi gamalla tækja ber ábyrgð á að koma með tækin á þessa söfnunarstaði eða á svipaða söfnunarstaði. Með þessu litla persónulega átaki stuðlar þú að endurvinnslu verðmættra hráefna og meðferð eitrufræna.

Çevre dostu bertaraf

Eski elektrikli cihazlar, diğer atıklarla birlikte bertaraf edilmemeli, ayrıca atılmalıdır. Özel kişiler aracılığıyla genel toplama noktasına bertaraf işlemi ücretsiz olarak yapılmaktadır. Eski cihazların sahibi, cihazları bu toplama noktalına veya benzer toplama noktalına getirmekten sorumludur. Bu az miktardaki kişisel çabayla, değerli ham maddelerin geri dönüştürülmesine ve toksik maddelerin işleme alınmasına katkıda bulunmuş olursunuz.

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
线路板	×	○	○	○	○	○
外壳	×	○	○	○	○	○
金属部件						
(铜合金)	×	○	○	○	○	○
内部线材	×	○	○	○	○	○
其他配件	×	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
 ○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
 ×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。（产品符合欧盟 ROHS 指令环保要求）



**CLASS 1 CONSUMER
LASER PRODUCT**

ENS0689:2021/ EN60825-1:2014+A11:2021/ IEC60825-1:2014.
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 except for conformance with IEC 60825-1 Ed. 3., as described in Laser Notice No. 56, dated May 8, 2019.



Caution

use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.



Attention

L'utilisation des commandes ou réglages ou l'exécution des procédures autres que celles spécifiées dans les présentes exigences peuvent être la cause d'une exposition à un rayonnement dangereux



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN



À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

HIGVC Advance™
Covered by patents at patentlist.accessadvance.com

WE ARE HERE FOR YOU

在线技术支持



Contact
DJI SUPPORT



微信扫一扫关注
大疆行业应用服务公众号



<https://enterprise.dji.com/zenmuse-h30-series/downloads>

This content is subject to change without prior notice.

DJI and ZENMUSE are trademarks of DJI.
Copyright © 2024 DJI All Rights Reserved.



YCBZSS00277603